



Facultad de Ciencias Humanas y Sociales

Grado en Traducción e
Interpretación

Trabajo Fin de Grado

**Impacto del material
audiovisual en el aprendizaje
de vocabulario en inglés en
estudiantes adultos
hispanohablantes**

Autora: Inés Cabrera Marcos

Directora: María Victoria Troyano Fernández

Madrid, junio 2024

RESUMEN

Este trabajo muestra un análisis del impacto del material audiovisual en el aprendizaje de vocabulario en inglés en estudiantes adultos hispanohablantes. Para ello, se han investigado diversas teorías sobre aprendizaje y el uso de materiales audiovisuales en la enseñanza de inglés. Para recopilar datos, se realizó una encuesta a profesores de inglés y otra encuesta a estudiantes adultos de inglés. Los resultados indican que el uso de material audiovisual resulta útil para mejorar el vocabulario en inglés.

Palabras clave: aprendizaje, idiomas, inglés, adultos, material audiovisual, vocabulario

ABSTRACT

This project shows an analysis of the impact that audiovisual materials have on the learning of English vocabulary in Spanish-speaking adult learners. For this purpose, several theories about learning and the use of audiovisual media in English language teaching were investigated. To collect data, a survey was created for English teachers and another survey for adult English learners. The results indicate that the use of audiovisual materials is useful in the improvement of English vocabulary learning.

Key words: learning, languages, English, adults, audiovisual material, vocabulary

Índice

| | |
|---|-----------|
| 1. Introducción | 6 |
| 1.1. Finalidad y motivos de estudio | 6 |
| 1.2. Hipótesis y objetivos | 8 |
| 1.3. Estructura del trabajo | 9 |
| 2. Estado de la cuestión | 9 |
| 2.1. Teorías sobre el aprendizaje | 9 |
| 2.1.1. Estilo de aprendizaje VAK | 10 |
| 2.1.2. Teoría del Aprendizaje Multimedia de Richard Mayer | 10 |
| 2.1.3. Teoría de la Codificación Dual de Allan Paivio | 11 |
| 2.1.4. Andragogía y el aprendizaje en la edad adulta | 12 |
| 2.1.5. Input comprensible | 13 |
| 2.1.6. Teorías sobre el aprendizaje de idiomas | 14 |
| 2.2. Estudios sobre la adquisición de segundas lenguas | 15 |
| 2.3. Teorías sobre el uso del material audiovisual en el aprendizaje de idiomas | 16 |
| 3. Marco teórico | 17 |
| 3.1. Factores que influyen en la adquisición de segundas lenguas | 17 |
| 3.2. Materiales audiovisuales en el aprendizaje de idiomas | 19 |
| 3.3. Aprendizaje de vocabulario con material audiovisual | 20 |
| 4. Metodología | 21 |
| 5. Análisis | 22 |

| | |
|--|-----------|
| 5.1 Edad de los encuestados | 22 |
| 5.2. Nivel de inglés | 24 |
| Nivel de inglés que enseñan los profesores | 24 |
| Nivel de inglés de los estudiantes | 25 |
| 5.3. Estudiantes que reciben clases de inglés | 25 |
| 5.4. Frecuencia con la que estudian inglés | 26 |
| 5.5. Tiempo que los profesores llevan enseñando inglés | 27 |
| 5.6. Frecuencia del uso de materiales audiovisuales en clase de inglés | 28 |
| 5.6.1. Experiencia de los profesores | 29 |
| 5.6.2. Experiencia de los estudiantes | 29 |
| 5.7. Cantidad de material audiovisual utilizada en el aula | 30 |
| 5.8. Preferencia de material audiovisual | 31 |
| 5.8.1. Profesores | 31 |
| 5.8.2. Estudiantes | 32 |
| 5.9. Frecuencia del consumo de material audiovisual de los estudiantes | 33 |
| 5.10. Integración del material audiovisual en el aula por parte de los profesores | 34 |
| 5.11. Actividades que realizan los profesores para reforzar el vocabulario | 36 |
| 5.12. Mejora en el aprendizaje de vocabulario | 37 |
| 5.12.1. Profesores | 37 |
| 5.12.2. Estudiantes | 38 |
| 5.13. Mejora en el aprendizaje de vocabulario. Opinión de los profesores | 38 |
| 5.14. Mejoras en el conocimiento y retención de vocabulario de los alumnos | 40 |

| | |
|--|-----------|
| 5.15. Mejora en la motivación | 41 |
| 5.15.1. Profesores | 41 |
| 5.15.2. Estudiantes | 41 |
| 5.13. Áreas que se mejoran con el uso de material audiovisual | 42 |
| 5.13.1. Profesores | 43 |
| 5.13.2. Estudiantes | 43 |
| 5.14. Diferencia en la mejora de vocabulario entre materiales audiovisuales y otros métodos | 44 |
| 5.15. Mejora en la habilidad de los estudiantes para recordar y utilizar el vocabulario | 45 |
| 5.16. Material audiovisual y el uso de vocabulario en contextos reales y culturales | 46 |
| 5.17. Vocabulario que los estudiantes mejoran con el material audiovisual | 46 |
| 5.18. Comentarios adicionales | 47 |
| 6. Conclusiones | 49 |
| 7. Bibliografía | 53 |
| 8. Anexos | 59 |
| 8.1. Uso del material audiovisual en el aprendizaje de inglés (profesores) | 59 |
| 8.2. Uso del material audiovisual en el aprendizaje de inglés (estudiantes) | 63 |

1. Introducción

1.1. Finalidad y motivos de estudio

El aprendizaje de idiomas, especialmente el inglés, se ha convertido en un componente esencial tanto en la formación profesional como académica de los hispanohablantes. Esta evolución se debe a que cada vez se reconoce más la importancia de conocer y dominar otras lenguas extranjeras. En consecuencia, se ha observado un aumento en la creación y el desarrollo de métodos, enfoques y estrategias para facilitar el proceso de aprendizaje de idiomas (Chávez-Zambano et al., 2017).

Asimismo, resulta fundamental reconocer el papel, cada vez más importante, que desempeñan los medios audiovisuales en nuestro día a día. Gracias al auge de las plataformas de *streaming*, las redes sociales y las tecnologías de la comunicación, se ha facilitado en gran medida el acceso a un contenido audiovisual de gran variedad. Así pues, se considera crucial comprender cómo integrar estos medios en el proceso de enseñanza del aprendizaje de idiomas (Williams Zambrano et al., 2018).

Este trabajo se centra concretamente en explorar el potencial de los materiales audiovisuales como herramientas en el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés, centrándose en una muestra de población adulta de hispanohablantes españoles. Esta elección se sustenta en el reconocimiento de las dificultades y los desafíos a los que se enfrentan los adultos al adquirir un nuevo idioma y, en consecuencia, a cómo adaptar las estrategias pedagógicas a las necesidades de este público. Asimismo, se busca investigar cómo el uso de material audiovisual en inglés influye en el aprendizaje de vocabulario, además de su impacto en la motivación y el compromiso de los estudiantes hispanohablantes adultos de inglés.

En los últimos años, gracias a los avances tecnológicos y a las nuevas teorías pedagógicas, la enseñanza de idiomas ha experimentado un fuerte cambio. En este contexto, el uso de materiales audiovisuales se ha destacado como una estrategia

prometedora y efectiva para enriquecer el proceso de aprendizaje de idiomas (Brinton, 2001). La integración de material audiovisual en el proceso de enseñanza de idiomas ofrece beneficios que van más allá la mera transmisión de conocimientos. Este enfoque proporciona al estudiante un contexto educativo enriquecido que amplía los límites del aula tradicional, facilitando una experiencia de aprendizaje más inmersiva y eficaz. El contenido multimedia ofrece a los estudiantes la posibilidad de experimentar el idioma en contextos reales, lo cual les ayuda a comprender mejor la cultura y la sociedad asociadas con el idioma objetivo (Palomero Pescador et al., 1990). Además, el uso de material audiovisual puede aumentar la motivación y el compromiso de los estudiantes al hacer que el proceso de aprendizaje sea más atractivo; asimismo, les permite aprender a su propio ritmo y en entornos que se adapten a sus preferencias individuales (González Torres et al., 2018).

El propósito fundamental de esta investigación es llevar a cabo un análisis exhaustivo sobre cómo el empleo de material audiovisual ayuda al proceso de aprendizaje del inglés entre los hispanohablantes. Se aspira a comprender en profundidad el impacto que estos materiales tienen en la adquisición de habilidades lingüísticas, en particular el aprendizaje de vocabulario. Es importante destacar que este estudio estará centrado principalmente en el análisis del efecto del uso de material audiovisual en su versión original en inglés, con el fin de explorar cómo la exposición a este tipo de contenido contribuye de manera significativa al aprendizaje de vocabulario en los estudiantes hispanohablantes adultos. Para ello se realizará una encuesta con el objetivo de averiguar si hay una mejora de las habilidades lingüísticas al utilizar medios audiovisuales en inglés.

En el vasto mundo del material audiovisual disponible, encontramos una amplia gama de opciones que pueden utilizarse en el proceso de enseñanza y aprendizaje de idiomas. Desde series y películas en su idioma original, hasta vídeos educativos disponibles en plataformas como YouTube, TikTok e Instagram, cada tipo de contenido ofrece sus propias ventajas y desafíos. Por un lado, existen materiales audiovisuales

diseñados específicamente con el propósito de mejorar el aprendizaje de idiomas, estructurados con actividades y ejercicios lingüísticos integrados para facilitar la comprensión y práctica del idioma objetivo. Un ejemplo de esto sería los vídeos de YouTube: «BBC Learning English» (BBC Learning English, 2008), cuentas de Instagram como «Pronunciation with Emma» (English Pronunciation Teacher Emma, s.f.) o «María Speaks English» (Durán, s.f.) y cuentas de TikTok como «Mike the Chameleon» (Mike the Chameleon, s.f.) o «Real Life English» (RealLife English, s.f.). Por otro lado, nos encontramos con material audiovisual creado principalmente con el objetivo de entretener, donde el aspecto educativo puede no ser prioritario, como series, película y vídeos de distintas plataformas. Ante esta diversidad de opciones, resulta crucial para el estudio identificar qué tipo de material se ajusta mejor a los objetivos de investigación y a las necesidades de los estudiantes, considerando aspectos como la autenticidad lingüística, la relevancia cultural y la adecuación pedagógica.

1.2. Hipótesis y objetivos

Mediante esta investigación se aspira a responder a la siguiente pregunta: ¿cómo influye el uso de material audiovisual en el proceso de aprendizaje del inglés, específicamente, en lo que se refiere a la adquisición de vocabulario, en un público hispanohablantes españoles adultos? Este trabajo busca identificar los beneficios y posibles desafíos asociados a la integración de recursos audiovisuales en la enseñanza de idiomas y discernir cuáles son las principales dificultades a las que se enfrenta la población adulta a la hora de adquirir nuevo vocabulario en inglés. Para alcanzar este objetivo, se realizará un análisis de la literatura existente, así como la recopilación y evaluación de datos que ayuden a entender este tema en mayor profundidad. Con esto se busca proporcionar información relevante que contribuya a mejorar las prácticas pedagógicas y a optimizar los resultados educativos para los hispanohablantes que buscan alcanzar un nivel elevado de inglés.

Tras llevar a cabo un exhaustivo proceso de revisión y análisis de la bibliografía existente en los campos del aprendizaje de idiomas, el aprendizaje de adultos y la pedagogía audiovisual, se propone la hipótesis que sugiere que la incorporación de material audiovisual a la enseñanza de inglés para hispanohablantes españoles en edad adulta conlleva a una mejora significativa en la adquisición del vocabulario.

1.3. Estructura del trabajo

Este trabajo estará estructurado en cuatro secciones principales: la primera sección, «Estado de la cuestión», consistirá en una revisión de la literatura existente sobre el aprendizaje de idiomas, abordando diversas teorías, estudios sobre el uso de material audiovisual en este contexto, así como investigaciones y teorías relacionadas con el aprendizaje de adultos. En la segunda sección, «Marco teórico», se definirán los conceptos clave y se explicarán los enfoques teóricos que fundamentan el estudio. La tercera sección se centrará en la «Metodología» y el «Análisis» consistirá en la evaluación y el análisis de dos encuestas, una para profesores y otra para estudiantes que evaluarán el aprendizaje de vocabulario de los estudiantes y su posterior análisis, que servirán para corroborar o refutar la hipótesis inicial. Finalmente, en la última sección, «Conclusión», se expondrán las conclusiones obtenidas y se presentarán recomendaciones prácticas, destinadas a mejorar la enseñanza del inglés para hispanohablantes adultos.

2. Estado de la cuestión

2.1. Teorías sobre el aprendizaje

En la escuela se produce el aprendizaje formal, pero este no es el único tipo de educación que existe, como veremos a continuación, también existe la educación no formal y la educación informal. La educación formal es el sistema educativo que abarca

la educación desde escuelas infantiles hasta la universidad. La educación no formal consiste en actividades fuera de la educación formal que tiene unos objetivos definidos, ofrece propuestas de educación extraescolar que difieren de las formas convencionales de la escuela, se trata de un tipo de aprendizaje más flexible y contextualizado. La educación informal sucede a lo largo del tiempo, mediante la adquisición de habilidades, destrezas, valores, conocimientos, etc. Se adquiere con la experiencia diaria, las influencias y el entorno; es un aprendizaje que se produce fuera del aula y de manera no intencionada (Arellano, 2016).

2.1.1. Estilo de aprendizaje VAK

Las personas tienen diferentes formas de percibir la información, el aprendizaje VAK clasifica los canales de percepción de la información en tres: visual, auditivo y kinestésico, de esta manera se puede determinar el estilo dominante de una persona. El estilo de aprendizaje audiovisual se relaciona con la visión y la lectura, es decir, las personas con este estilo de aprendizaje piensan en imágenes y aprenden mejor con la lectura e imágenes. El estilo de aprendizaje auditivo se relaciona con el habla y la escucha, esto significa que, a la hora de aprender, les resultará muy útil recibir explicaciones orales o repasar en voz alta. Por último, el estilo de aprendizaje kinestésico está relacionado con las sensaciones y el movimiento, las personas con este estilo aprenden mejor cuando pueden participar activamente. Aunque el sistema kinestésico es un poco más lento, ya que se necesita más tiempo para procesar la información, puede resultar muy efectivo (Rivero Reyes et al., 2017).

2.1.2. Teoría del Aprendizaje Multimedia de Richard Mayer

La teoría del aprendizaje multimedia se enfoca en la presentación de la información a través de varios canales sensoriales, y propone que el aprendizaje es más efectivo si se recibe la información por el canal auditivo y visual de manera simultánea, ya que los individuos tienen una capacidad limitada para prestar atención a la información que se recibe por un solo canal. Esta estrategia ayuda a maximizar la

comprensión y facilitar la integración cognitiva al aprovechar las capacidades perceptivas del individuo (Mayer, 2005).

Sin embargo, la teoría también advierte sobre el riesgo de sobrecargar la capacidad cognitiva del alumno mediante un uso excesivo de información redundante y dificultar la comprensión, es decir, presentar información en múltiples formas sin añadir contenido nuevo puede dificultar la asimilación de conocimientos y resultar contraproducente para el proceso de aprendizaje (Mayer, 2005).

Por lo tanto, para aplicar efectivamente la teoría del aprendizaje multimedia, es importante encontrar un equilibrio entre la presentación de información visual y auditiva, evitando la repetición innecesaria y asegurando que cada elemento contribuya de manera significativa al proceso de aprendizaje del alumno.

2.1.3. Teoría de la Codificación Dual de Allan Paivio

La teoría de la Codificación Dual planteada por Allan Paivio surge en 1971 a partir de sus investigaciones sobre cómo el cerebro procesa y almacena la información a través de canales verbales y visuales (Campos & González, 2017).

Allan Paivio postuló en su teoría de la codificación dual, que la información se procesa y almacena de manera más efectiva cuando la recibimos por dos canales diferentes: verbal y visual. Gracias a este enfoque dual adquirimos una mayor profundidad y riqueza en el procesamiento de la información, lo que facilita su recuperación y retención. La codificación dual puede ser especialmente relevante para el proceso de aprendizaje de idiomas, ya que, al asociar palabras a imágenes, los estudiantes pueden ser capaces de mejorar su comprensión y capacidad de retención del vocabulario.

El lenguaje concreto tiene una clara ventaja sobre el lenguaje abstracto, ya que se puede representar y procesar más fácilmente mediante los dos códigos mencionados,

verbal y visual. El lenguaje concreto se refiere a vocabulario que se puede visualizar fácilmente como «manzana», «perro» o «rosa». Sin embargo, el lenguaje abstracto se refiere al vocabulario que expresa ideas que no tienen una representación visual clara, como «libertad», «justicia» o «amor» (Sadoski, 2005). Para Sadoski (2005), la teoría de la codificación dual puede informar y mejorar el proceso de aprendizaje de vocabulario en un segundo idioma y sugiere formas prácticas de integrar esta teoría en la enseñanza de idiomas, entre ellas el uso de imágenes y vídeos, actividades de asociación de la verbal y lo visual, la creación de tarjetas de vocabulario visual y la incorporación de recursos multimedia, entre otros.

2.1.4. Andragogía y el aprendizaje en la edad adulta

Es importante comprender que los adultos y los niños no aprenden de la misma manera. Existen diferentes teorías y modelos que explican cómo aprenden las personas de edad adulta.

Se ha visto que los adultos no aprenden peor que los niños, sino que su proceso de aprendizaje es diferente y por lo tanto necesitan una metodología distinta que tenga en cuenta su capacidad de asimilación, transformación y sustitución de conocimientos. El aprendizaje de los adultos está fuertemente influenciado por su contexto personal y laboral (Monreal-Gimeno et al., 2001).

Azofeifa-Bolaños (2017) referencia a Alexander Kapp, maestro escolar alemán que en 1833 definió el concepto «andragogía» como el arte y la ciencia que facilita el proceso de aprendizaje de las personas adultas. El concepto de andragogía se crea como oposición al término pedagogía, ya que pedagogía se refiere únicamente a la educación en la niñez y la andragogía a la educación en la edad adulta. No obstante, fue Knowles (2005) quien popularizó el término andragogía en las décadas de 1970 y 1980 con su obra *The Adult Learner* desarrolló la idea del modelo andragógico en contraposición al modelo pedagógico. La andragogía debe cumplir con cuatro principios fundamentales de la enseñanza de adultos: autonomía, el adulto quiere ser partícipe de

su propia educación, necesita autoevaluarse y descubrir por sí mismo sus progresos y mejoras; interactividad, el adulto aprende desde su propia experiencia; adhesión al cometido prioritario o misión, el adulto estará más motivado a aprender si el aprendizaje se relaciona con un aspecto significativo de su vida, como su carrera, familia o el respeto a sí mismo; y aplicación inmediata, el adulto necesita una aplicación inmediata del aprendizaje para verificar lo aprendido (De Natale, 2003).

2.1.5. Input comprensible

Krashen (1989) introdujo la idea del *input* comprensible, un concepto fundamental en la adquisición de vocabulario. Este autor explica que el *input* comprensible se trata de un lenguaje ligeramente por encima del nivel actual del aprendiente, que contiene elementos que puede adquirir mediante un proceso natural de aprendizaje de idiomas.

De manera similar, el Instituto Cervantes (2006) define el *input* comprensible, como: «el aprendiente sólo puede adquirir una lengua segunda o lengua extranjera cuando es capaz de comprender un caudal o *input* lingüístico que contenga elementos o estructuras lingüísticas ligeramente superiores a su nivel de competencia actual».

Esto implica que el estudiante deberá estar expuesto a frases y palabras nuevas en su contexto, de este modo podrá comprender su significado mediante pistas contextuales (Larsen-Freeman & Long, 1992).

El *input* comprensible afecta a la adquisición de vocabulario según el estudio de Larsen-Freeman y Long (1992), por lo que se recomienda el uso de materiales auténticos como vídeos y textos que incluyan el uso de imágenes, gestos y situaciones comunicativas auténticas y la exposición repetido a palabras y su uso en diferentes contextos.

2.1.6. Teorías sobre el aprendizaje de idiomas

Arellano (2016) argumenta que el aprendizaje de idiomas no debería limitarse a la educación formal, por lo tanto, ofrece actividades, que entran en la categoría de educación informal, que se pueden realizar para mejorar el aprendizaje de idiomas. Entre las actividades que recomienda se encuentran: ver la televisión, utilizar ordenadores e internet e irse a vivir a otros países.

La televisión ofrece una amplia variedad de programas, originalmente en inglés. La accesibilidad a estos programas, que incluyen anuncios, películas, series y dibujos animados en inglés, permiten al alumno sumergirse en el idioma de manera natural y contextualizada. La exposición a la lengua extranjera facilita que el estudiante se familiarice con el sonido, vocabulario y estructura lingüística (Gómez, 2003).

Gracias a los ordenadores e internet se puede acceder a un mayor número de recursos educativos gratuitos y accesibles. Es importante aprovechar estas herramientas tecnológicas y utilizar materiales de aprendizaje interactivos, programas de enseñanza de idiomas en línea y recursos didácticos diversos que complementen la educación formal (Espejo Mohedano & Palacios Hidalgo, 2019).

Asimismo, Arellano (2016) enfatiza la relevancia de la inmersión lingüística para ayudar al estudiante a mejorar sus habilidades lingüísticas. La experiencia de vivir en un entorno donde el idioma objetivo se habla de manera cotidiana proporciona una buena oportunidad para practicar la lengua en situaciones reales de comunicación y ayuda al estudiante a entender mejor la cultura. Estas actividades ofrecen oportunidades únicas para enriquecer el proceso de adquisición de habilidades lingüísticas y culturales de manera práctica y contextualizada.

Pastor Cesteros (2004) explica que existen diferentes contextos de aprendizaje y que, por lo tanto, hay que adaptar la enseñanza de idiomas a estos. Los contextos de aprendizaje que menciona son: la edad, el centro de aprendizaje y el entorno lingüístico.

Habrá que tener en cuenta todas estas circunstancias a la hora de preparar el plan de estudios del alumno. El factor edad también es muy importante, ya que no es lo mismo enseñar a niños de primaria, secundaria o a adultos; cuanto más joven es el estudiante, mejor capacidad de aprendizaje de idiomas tiene (Pastor Cesteros, 2004).

2.2. Estudios sobre la adquisición de segundas lenguas

Varios autores explican que existen distintos factores que pueden influir a la hora de adquirir una segunda lengua. Algunos de estos son: factores individuales como la edad, la personalidad y la motivación, así como factores contextuales, como la exposición al *input* lingüístico y la interacción social (Ellis, 1994); el *input* se define como «las muestras de lengua meta, orales o escritas, que el aprendiente encuentra durante su proceso de aprendizaje y a partir de las cuales puede realizar ese proceso» (Instituto Cervantes, 2006). Lightbown y Spada (2013) también destacan la importancia de la edad, la motivación y la exposición al *input* lingüístico, así como las diferencias individuales y cómo los profesores adaptan sus prácticas a las necesidades de los alumnos. Además, Krashen (1982) resalta la relevancia del *input* lingüístico comprensible, el factor afectivo como la ansiedad y la motivación, y la adquisición subconsciente del lenguaje. Brown (2007) enfatiza factores individuales como la motivación, la personalidad y el estilo de aprendizaje, junto con factores contextuales como el entorno de aprendizaje y la interacción social. Dörnyei (2005) añade a esta lista la personalidad, la motivación, la autoestima, la ansiedad y las estrategias de aprendizaje.

Como podemos observar, los factores que influyen en la adquisición de segundas lenguas más comunes entre la mayoría de estos autores son: la edad, la motivación, la ansiedad y el *input* lingüístico.

2.3. Teorías sobre el uso del material audiovisual en el aprendizaje de idiomas

Conseguir un buen nivel del idioma que se estudia puede resultar complicado, para eso es necesario estar inmerso en la lengua y la cultura. Vivir en un país hispanohablante puede dificultar el aprendizaje de inglés ya que el aprendiente no estará expuesto constantemente al idioma, por lo que el uso de películas en la lengua que se está estudiando es una herramienta útil para los aprendientes de un idioma (Machín Hernández, 2023). El uso de películas ofrece contexto visual de situaciones que se viven hablando la segunda lengua, además puede resultar divertido y estimulante. Las películas son un recurso estimulante de gran ayuda para aprender inglés, ofrece una exposición auténtica al vocabulario y la pronunciación. Para muchos estudiantes, las películas son su primer contacto con la cultura angloparlante. Los profesores pueden utilizarlas para tratar diversos temas y contextos culturales (Khan, 2015).

Las películas y programas de televisión subtítulos contribuyen significativamente al aprendizaje de lenguas extranjeras, ya que ofrecen un contexto enriquecido mediante la combinación de imágenes visuales, lenguaje hablado y subtítulos. Esta presentación multisensorial proporciona pistas auditivas, visuales y escritas que facilitan la comprensión del significado de las palabras y aumentan la motivación del espectador. Ver películas y programas subtítulos puede ayudar en la adquisición de vocabulario, expresiones, frases estándar y mejorar la pronunciación (Albergaria Almeida & Dinis Costa, 2014).

Cabe tener en cuenta que el uso de subtítulos en películas y otros programas puede tener tanto efectos negativos como positivos. Por un lado, pueden condensar la información verbal, lo que puede resultar en una distracción para algunos espectadores. Sin embargo, para aquellos que no comprenden totalmente el idioma original, los subtítulos son extremadamente útiles, se ha demostrado que facilitan la comprensión de la película, independientemente del nivel de dominio del idioma hablado, lo que los convierte en una herramienta eficaz para la audiencia (Lavour & Bairstow, 2011).

El uso de tráileres de películas puede ser una estrategia efectiva para mejorar el aprendizaje del habla de inglés. El estudio realizado por Kartal y Yeşilçınar (2023) investigó el impacto del uso de tráileres de películas como una herramienta de aprendizaje de inglés. Se dividieron a los estudiantes en dos grupos, uno utilizando métodos tradicionales y el otro incorporando tráileres de películas. Al comparar los resultados entre ambos grupos, se vio que aquellos que habían visto los tráileres de películas, habían experimentado una mayor motivación y participación en el aprendizaje del idioma. Este estudio resalta la importancia de la innovación en la enseñanza de idiomas, sugiriendo nuevas formas de comprometer a los estudiantes y adaptar las estrategias de enseñanza a sus necesidades y preferencias (Kartal & Yeşilçınar, 2023).

3. Marco teórico

El proceso de aprendizaje de un segundo idioma se ve influido por distintos factores y teorías, desde estrategias pedagógicas hasta psicología cognitiva. Como varios estudios demuestran, el uso de material audiovisual en la enseñanza de idiomas ofrece ventajas sobre otros métodos tradicionales. A continuación, exploraremos cómo la integración de material audiovisual en el proceso de enseñanza de idiomas puede mejorar la comprensión, retención y aplicación del conocimiento lingüístico.

3.1. Factores que influyen en la adquisición de segundas lenguas

Como pudimos observar en el apartado «2.2. Estudios sobre la adquisición de segundas lenguas», algunos de los factores que más influyen en la adquisición de segundas lenguas son: la edad, la motivación, la ansiedad y el input lingüístico. Teniendo estos factores en cuenta, podríamos suponer que existen enfoques en la enseñanza para los estudiantes de inglés de edad adulta que sean especialmente beneficiosos.

La edad es un factor determinante en el proceso de aprendizaje de idiomas. La formación se diferencia significativamente de la formación de niños debido a sus características psicológicas determinadas. Los adultos se resisten más al cambio, necesitan objetivos claros y realistas, tienen una curiosidad más limitada, valoran su tiempo y esfuerzo y quieren participar activamente en su aprendizaje. Adaptar estas diferencias a la metodología de enseñanza es esencial para su éxito educativo (Ruiz Calatrava, 2009). Considerando que el aprendizaje de los adultos está fuertemente influenciado por su contexto personal y laboral (Monreal-Gimeno et al., 2001), el adulto necesitará un método de educación que le permita autoevaluarse, aprender desde su propia experiencia y relacionar lo aprendido con aspectos significativos de su vida y aplicar el aprendizaje para verificar lo que ha aprendido (De Natale, 2003).

La motivación, según Gardner y Lalonde (1985), es crucial en la adquisición de segundas lenguas y puede dividirse en motivación integrativa, que busca la integración cultural, y motivación instrumental, que se enfoca en objetivos prácticos, como mejorar oportunidades laborales. En adultos predomina la motivación instrumental, debido a su relación con metas personales y profesionales (Gardner & Lalonde, 1985). Su motivación está determinada por unas expectativas claras, valoran el esfuerzo y la satisfacción emocional (Ruiz Calatrava, 2009). Es esencial que los educadores identifiquen y refuercen las fuentes de motivación de sus estudiantes, diseñando actividades que simulen situaciones reales del ámbito personal para mantener el interés y la efectividad del aprendizaje (Gardner & Lalonde, 1985).

La ansiedad también juega un papel importante en el aprendizaje de una segunda lengua (Braun, 2005). Ehrman (1996) define la ansiedad como «una amenaza a la seguridad y/o autoestima percibida por los alumnos». La ansiedad en el aula de idiomas puede manifestarse de diversas formas, como el miedo a cometer errores, la preocupación por la evaluación y la aprensión en la comunicación oral. Para mitigar la ansiedad, es esencial crear un ambiente de aprendizaje positivo y de apoyo, donde los

errores sean vistos como parte natural del proceso de aprendizaje y no como fracasos (Rubio Alcalá, 2004).

Por último, el input lingüístico es fundamental para el aprendizaje efectivo de una segunda lengua. Según Krashen (1982), los estudiantes deben estar expuestos a una cantidad comprensible de input que esté ligeramente por encima de su nivel actual de competencia. Para los adultos, esto puede significar la necesidad de materiales auténticos y relevantes que no solo sean comprensibles sino también interesantes y útiles para sus contextos específicos.

En resumen, al considerar los factores de edad, motivación, ansiedad e input lingüístico, se puede diseñar un enfoque educativo que maximice las oportunidades de éxito en el aprendizaje de una segunda lengua para adultos. Adaptar las metodologías de enseñanza para que sean sensibles a las necesidades y características de los estudiantes adultos no solo facilitará su proceso de aprendizaje, sino que también incrementará su satisfacción y motivación para continuar aprendiendo.

3.2. Materiales audiovisuales en el aprendizaje de idiomas

El uso de material audiovisual para la enseñanza de idiomas tiene ventajas y desventajas. Se corre el riesgo de que el estudiante adquiera una actitud pasiva. Con el uso de vídeos, se puede dar el caso de que, si es muy largo, el estudiante desconecte y no preste atención. Como aspecto positivo, las películas tienen la ventaja de enseñar, además de la lengua, elementos culturales, que son fundamentales para una comprensión completa del idioma y la cultura que se está estudiando; sin embargo, tienen la dificultad de que la lengua es más elaborada. A diferencia de las películas, los cortometrajes plantean una historia más sencilla con menos personajes, lo que facilita al estudiante la comprensión. Los materiales audiovisuales creados con el propósito específico de la enseñanza de idiomas se recomiendan utilizar como material de autoaprendizaje; pero también pueden ser útiles como herramienta de uso en el aula especialmente si se combinan con otros elementos de enseñanza (Bustos, 1997).

De acuerdo con la Teoría del Aprendizaje Multimedia, se propone que el uso de material audiovisual subtulado es especialmente efectivo. Esto se debe a que la información se introduce simultáneamente por los canales auditivo y visual y, al tratarse de material subtulado, también se recibe por el canal textual. Como resultado, aumentan las posibilidades de procesamiento de la información y se activan los conocimientos previos, ya que la información es más accesible (Talaván Zanón, 2017).

El estudio de Bianchi y Ciabattini (2008) investigó el efecto del uso de películas en el aprendizaje de inglés con estudiantes de psicología en Italia. Se dividió el grupo en tres niveles (principiante, intermedio y avanzado), posteriormente visualizaron dos películas en inglés, algunos las vieron con subtítulos en inglés, otros con subtítulos en su lengua materna y el grupo de control las visualizaron sin subtítulos. El estudio concluyó que al recibir la información por tres canales: uno auditivo y dos visuales (uno verbal y otro no verbal), se mejora la comprensión a corto plazo y la adquisición de vocabulario tanto a corto como a largo plazo. El estudio también reveló que los diferentes tipos de tareas y niveles de competencia requieren distintos tipos de ayudas textuales para maximizar el aprendizaje. Los subtítulos en la lengua materna facilitan la comprensión de contenidos y el vocabulario a corto plazo, especialmente para principiantes, mientras que los subtítulos en inglés resultan más útiles para niveles más avanzados.

3.3. Aprendizaje de vocabulario con material audiovisual

Existe una gran variedad de recursos audiovisuales que se pueden utilizar en el aula con el objetivo de ayudar a los alumnos a mejorar su aprendizaje de vocabulario, algunos de ellos son los CD, recursos en línea, programas educativos, ejercicios interactivos, etc. Estos recursos audiovisuales se pueden utilizar en clase junto con ejercicios complementarios o para reforzar el aprendizaje, por ejemplo: visualización de un vídeo para reforzar conceptos, actividades interactivas en el ordenador, uso de *flashcards* para enseñar vocabulario de forma visual y dinámica o uso de imágenes para contextualizar situaciones y facilitar la comprensión (Ramírez Ortiz, 2009). Mecías y Rodríguez (2009) creen que las ventajas de usar material audiovisual en el aula son:

mayor motivación por parte de los estudiantes, ambiente más distendido en clase, mayor participación y más comunicación oral por parte de los estudiantes. Debido a las ventajas que han observado, consideran que los cortometrajes, publicidades, programas de televisión y vídeos, son los materiales audiovisuales más útiles en el aprendizaje de vocabulario en inglés.

4. Metodología

Este estudio se llevará a cabo mediante el uso de una encuesta para recopilar datos cuantificables sobre la relación entre el uso de material audiovisual y el aprendizaje de inglés. Se completará con el análisis cualitativo de los datos obtenidos.

Se diseñaron dos cuestionarios sencillos utilizando la plataforma de «Google Forms», lo que facilitó la recopilación de datos de manera eficiente y accesible. El primer cuestionario iba dirigido a profesores de inglés, cuyos alumnos son estudiantes españoles mayores de edad. Y el segundo para estudiantes de inglés españoles, mayores de edad que se encuentran en proceso de aprendizaje de inglés. Los cuestionarios se dividieron en cuatro partes: la primera contenía preguntas personales sobre edad, nivel de inglés, etc., la segunda preguntaba sobre la experiencia con el material audiovisual, incluyendo la frecuencia de uso y el tipo de material audiovisual utilizado, la tercera trataba sobre la percepción del impacto del material audiovisual en el aprendizaje de vocabulario, y la última era un apartado para comentarios adicionales. Las encuestas incluyen preguntas cerradas y abiertas para obtener una visión más completa del proceso de aprendizaje. En total, se obtuvieron 22 respuestas en la encuesta dirigida a profesores y 30 en la encuesta dirigida a los estudiantes, cuyas opiniones y experiencias se analizarán detalladamente en los siguientes apartados.

Las encuestas se han distribuido a través de plataformas virtuales, invitaciones en línea y anuncios en instituciones educativas. La mayoría de los participantes han

recibido las encuestas a través de sus centros educativos tanto academias de idiomas, como universidades.

5. Análisis

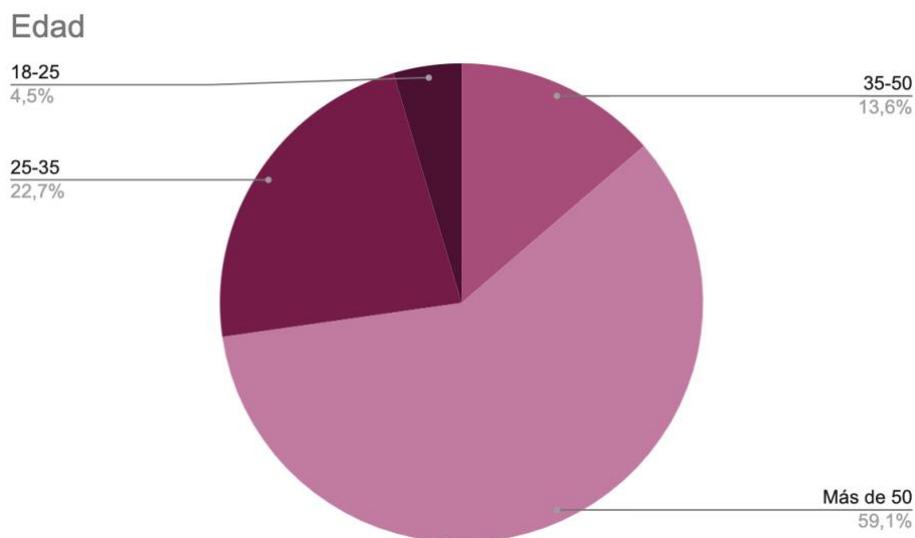
A continuación, se presenta el análisis de las dos encuestas realizadas a profesores y alumnos, con el objetivo de averiguar cómo influye el uso de material audiovisual en el aprendizaje de vocabulario en inglés.

5.1 Edad de los encuestados

Los siguientes gráficos ilustran la edad de los encuestados: los profesores y los estudiantes, además de la edad de los alumnos de los profesores encuestados.

Edad de los profesores encuestados

El 4,5% de profesores tienen entre 18 y 25 años, el 22,7% tienen entre 25 y 35 años, el 13,6% están en el rango de edad entre 35 y 50 años y el 59,1% de los profesores son mayores de 50 años.

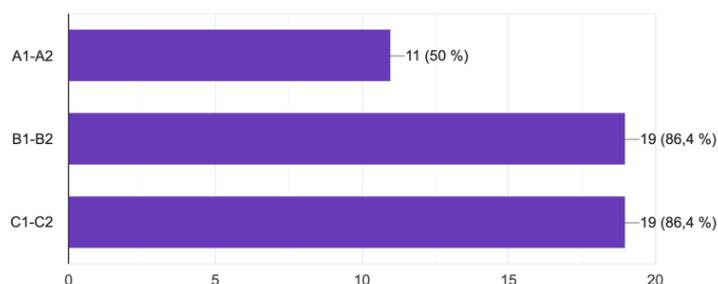


En resumen, la distribución de edades entre los profesores encuestados podría tener implicaciones en la implementación y aceptación del material audiovisual en el aula. Aunque no se ha observado una relación directa entre la edad de los profesores y el uso de material audiovisual en el aula.

Rango de edad de los alumnos a los que imparten clases

Los profesores respondieron con una gran variedad de respuestas en cuanto a la edad de sus alumnos, al tratarse de una pregunta de opción múltiple los rangos de edad son muy variados, el 27,3% de los alumnos son mayores de 50 años, el 54,5% de alumnos tienen entre 35 y 50 años, el 31,8% tienen entre 25 y 35 años, el 68,2% tienen entre 18 y 25 años y, por último, el 18,2% de los profesores tiene alumnos menores de 18 años.

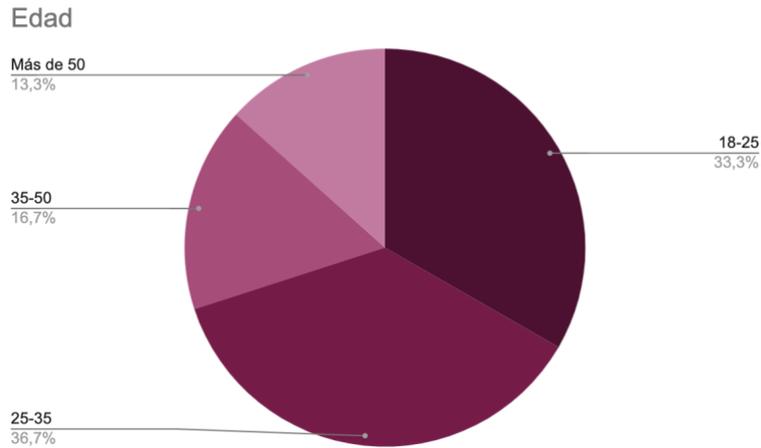
Nivel de inglés que enseña
22 respuestas



El hecho de que haya profesores cuyos alumnos sean menores de 18 años no afecta a este estudio, ya que esos mismos profesores también tienen alumnos de otras edades, lo que significa que sí aplica al aprendizaje de inglés en alumnos de edad adulta.

Edad de los estudiantes encuestados

El 33,3% de estudiantes tienen entre 18 y 25 años, el 36,7% tienen entre 25 y 35 años, el 16,7% están en el rango de edad entre 35 y 50 años y el 13,3% de los estudiantes son mayores de 50 años.



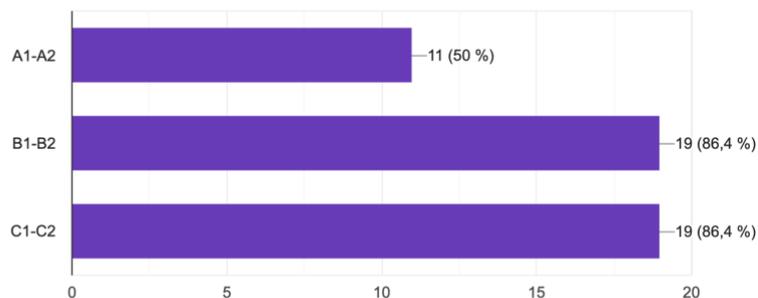
No se han encontrado muchas similitudes entre las respuestas dentro de los distintos rangos de edad, lo que implica que la edad podría no ser un factor determinante en las preferencias o percepciones sobre el uso del material audiovisual en el aprendizaje del inglés.

5.2. Nivel de inglés

Nivel de inglés que enseñan los profesores

La mayor parte de los profesores encuestados enseñan niveles medio-altos de inglés, el 86,4% de profesores respondieron que enseñaban un nivel C1-C2 y otro 86,4% enseñan nivel B1-B2, mientras que en el nivel A1-A2 había un 50% de profesores.

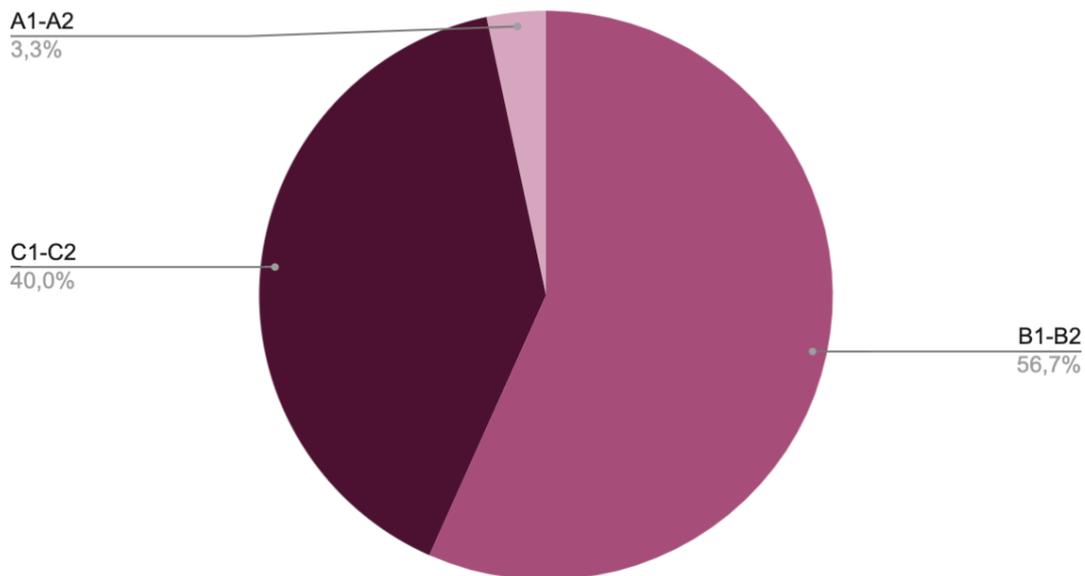
Nivel de inglés que enseña
22 respuestas



Nivel de inglés de los estudiantes

La mayor parte de los estudiantes encuestados tiene un nivel medio-alto de inglés. Únicamente un 3,3% indica tener un nivel A1-A2, mientras que el 56,7% de los encuestados se encuentran en un nivel B1-B2 y el 40% tiene un nivel C1-C2.

Nivel actual de inglés

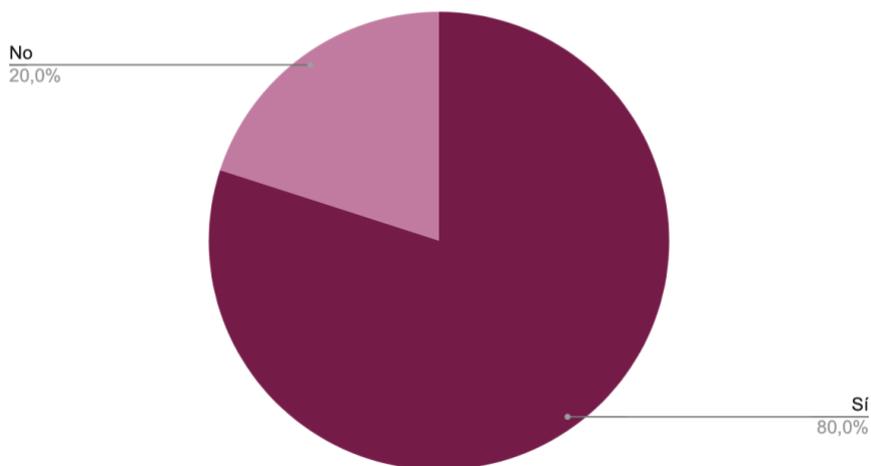


Esto significa que tanto estudiantes como profesores tienen o enseñan respectivamente un nivel medio-alto de inglés. Esto sugiere que los materiales audiovisuales utilizados en el aula podrían ser distintos respecto a los estudiantes con menor nivel de inglés, por ejemplo, tendrán un distinto nivel de dificultad, con acentos más marcados y vocabulario más complicado.

5.3. Estudiantes que reciben clases de inglés

Respecto a la participación en clases de inglés, el 80% de los encuestados afirmaron estar recibiendo actualmente clases, mientras que el restante 20% indicó no estar recibiendo clases de inglés en este momento.

¿Recibe clases de inglés?



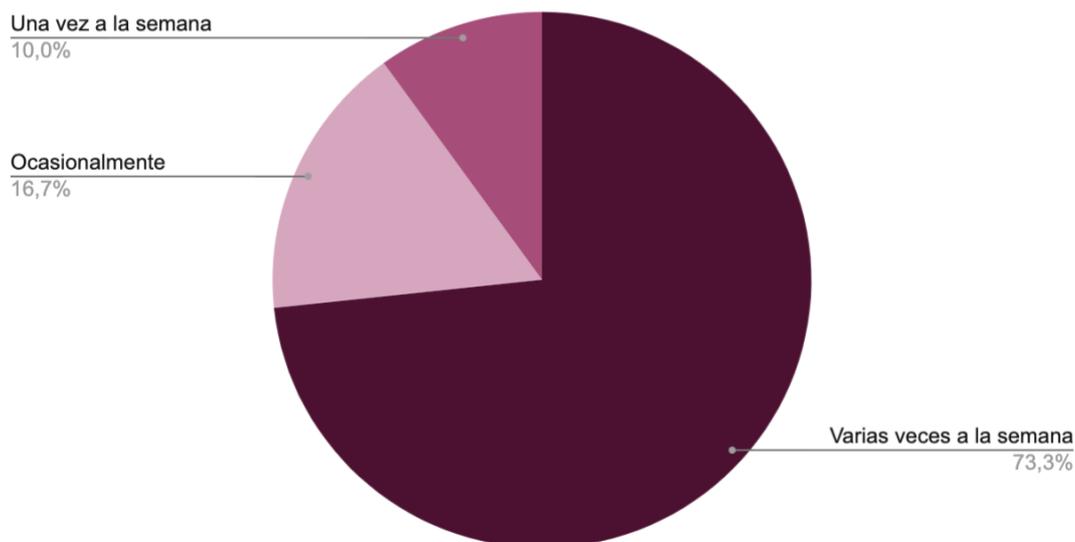
Entre los estudiantes que no reciben clases de inglés se puede observar que sí lo estudian varias veces a la semana u ocasionalmente. Además, todos ellos creen que el material audiovisual les motiva para estudiar inglés, les ayuda a recordar o comprender mejor el vocabulario en comparación con otros métodos de enseñanza y les ayuda a comprender mejor el uso de vocabulario en contextos reales y culturales.

El hecho de que haya estudiantes que no reciben clases de inglés podría afectar a los resultados de manera que sus respuestas no reflejen la experiencia de estar activamente involucrados en un entorno de aprendizaje formal de inglés. Sin embargo, siguen siendo útiles para averiguar si el uso de materiales audiovisuales les ayuda a aprender mejor el idioma.

5.4. Frecuencia con la que estudian inglés

La frecuencia de estudio de inglés varía mucho entre los estudiantes. Ninguno de los encuestados afirmó estudiar diariamente inglés, aunque la mayoría lo estudia con frecuencia: el 73,3% de los encuestados respondieron que estudiaban inglés varias veces a la semana, el 10% estudia inglés una vez a la semana y el 16,7% lo estudia ocasionalmente.

¿Con qué frecuencia estudia inglés?

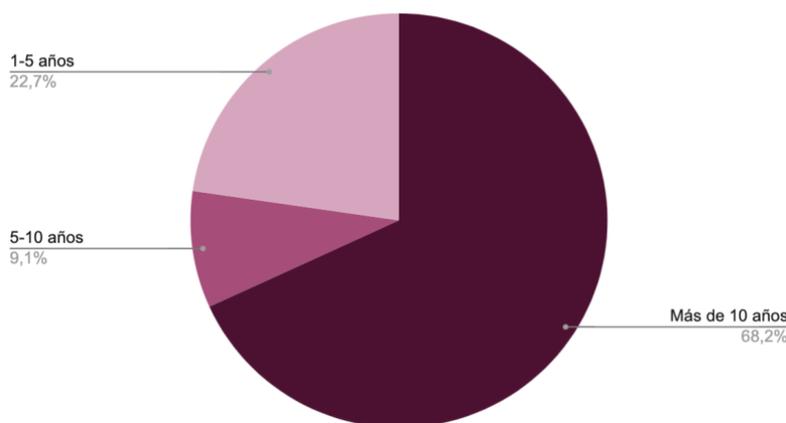


La diversidad en la frecuencia de estudio puede influir en la percepción de la efectividad del material audiovisual. Quienes estudian inglés con mayor regularidad pueden tener una experiencia más continua y, por lo tanto, pueden percibir el material audiovisual como más útil en su aprendizaje. En contraste, aquellos que estudian inglés con menor frecuencia podrían no beneficiarse tanto de estos recursos por la falta de consistencia en el estudio.

5.5. Tiempo que los profesores llevan enseñando inglés

La mayoría de los profesores tienen mucha experiencia dando clases de inglés, ya que el 68,2% de ellos enseñan inglés desde hace más de 10 años. Un 9,1% de los profesores afirmaron que llevan entre 5 y 10 años enseñando inglés y el 22,7% entre 1 y 5 años.

¿Cuánto tiempo lleva enseñando inglés?



La experiencia puede influir en las percepciones y uso del material audiovisual. Los profesores con más años de experiencia pueden estar menos inclinados a adoptar nuevas tecnologías, mientras que aquellos que tienen menor experiencia pueden estar más abiertos a innovar.

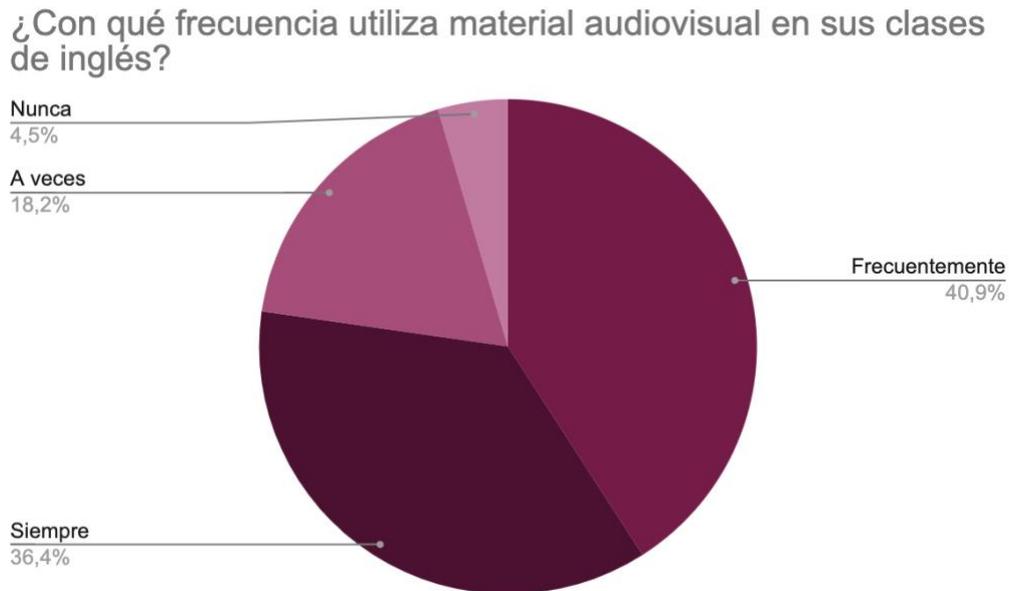
Se observó que todos los profesores que llevaban entre 1 y 10 años enseñando dijeron que utilizaban en mayor o menor medida materiales audiovisuales en sus clases, mientras que aquellos profesores que habían respondido que utilizaban el material audiovisual a veces o nunca llevaban más de 10 años enseñando inglés. Por otra parte, muchos de los profesores que enseñan inglés desde hace más de 10 años respondieron que utilizan el material audiovisual siempre o frecuentemente. Por lo que, aunque el uso del material audiovisual puede estar influenciado por la experiencia, no es exclusivo entre los profesores con menos experiencia, sino que es apreciado por una amplia gama de profesores independientemente de su experiencia.

5.6. Frecuencia del uso de materiales audiovisuales en clase de inglés

Gracias a la encuesta hemos podido observar la importancia del uso de material audiovisual en el aula de inglés, ya que en mayor o menor medida todos los encuestados han respondido que en sus clases de inglés se utilizan materiales audiovisuales.

5.6.1. Experiencia de los profesores

Entre los profesores también se ha podido observar un uso frecuente de los materiales audiovisuales en sus clases, únicamente el 4,5% dijo que no utiliza material audiovisual en sus clases, mientras que el 18,2% dijo que lo utilizaba a veces, el 40,9% lo utiliza con frecuencia y el 36,4% lo utiliza siempre.

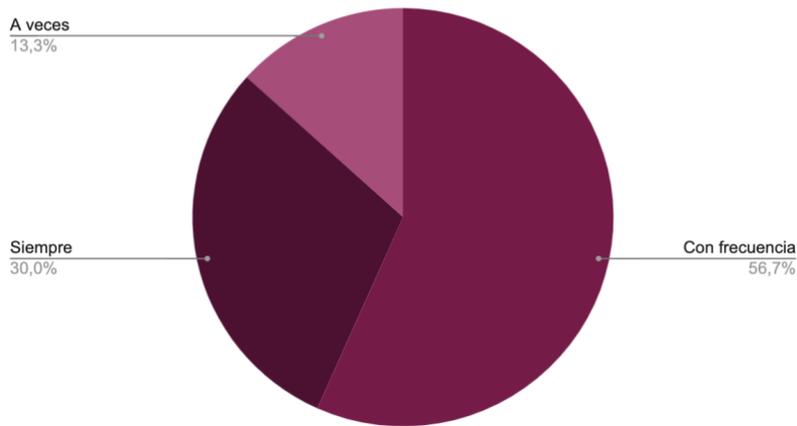


Estos resultados nos llevan a pensar que los materiales audiovisuales son muy aceptados y utilizados por la mayoría de los profesores de inglés. Este amplio uso refuerza la necesidad de integrar en mayor medida el material audiovisual en las clases de inglés.

5.6.2. Experiencia de los estudiantes

Por otra parte, entre los estudiantes, el 30% dijo que siempre se utiliza el material audiovisual en sus clases de inglés, el 56,7% contestó que se utiliza con frecuencia el material audiovisual en sus clases y el 13,3% lo utiliza a veces.

¿En sus clases de inglés se utilizan materiales audiovisuales?

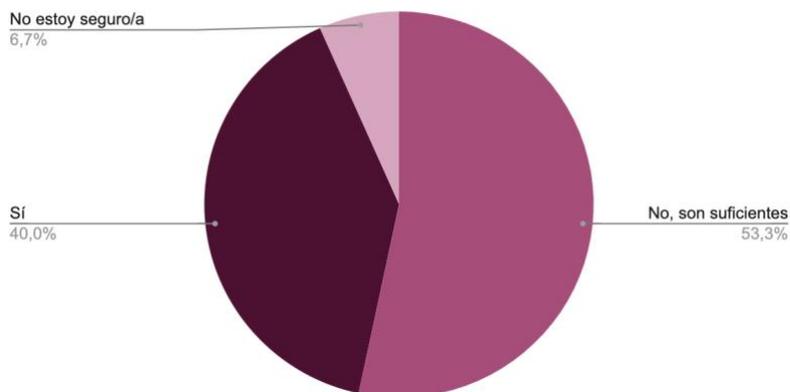


Por lo que, al igual que en el caso de los profesores, estos resultados subrayan la importancia y el uso generalizado del material audiovisual en la clase de inglés. Esto implica que estos recursos son considerados herramientas efectivas que facilitan la comprensión y el aprendizaje del idioma.

5.7. Cantidad de material audiovisual utilizada en el aula

El 40% de los alumnos preferiría que en sus clases de inglés se utilizasen más materiales audiovisuales, el 53,3% de los alumnos cree que es suficiente con los materiales audiovisuales que se utilizan en sus clases actualmente y el 6,7% no está seguro de querer más material audiovisual en sus clases.

¿Le gustaría que se incorporaran más actividades con material audiovisual en sus clases de inglés?



Esto hace pensar que existe un interés por parte de los estudiantes en el uso de más material audiovisual en sus clases de inglés. Aunque la mayoría considera que la cantidad actual es suficiente, la proporción de estudiantes que quiere una mayor cantidad de material audiovisual en sus clases de inglés sugiere que existen beneficios para el uso de este recurso.

5.8. Preferencia de material audiovisual

5.8.1. Profesores

Los materiales audiovisuales preferidos entre los profesores para enseñar inglés son los programas informativos con un 31,8% de los votos y los vídeos educativos con el 27,3% de votos. Las series y películas recibieron 4,5% de votos, el 9,1% de profesores dijo que no utiliza material audiovisual. Por último, existía la opción de dar una respuesta libre que tuvo un 27,3% de respuestas, las respuestas que dieron los profesores son las siguientes: ¹

Profesor 1 «podcasts / audio books / video clips from YouTube, etc.»

Profesor 2 «imagenes, videos generales etc»

Profesor 3 «pataforma método educativo»

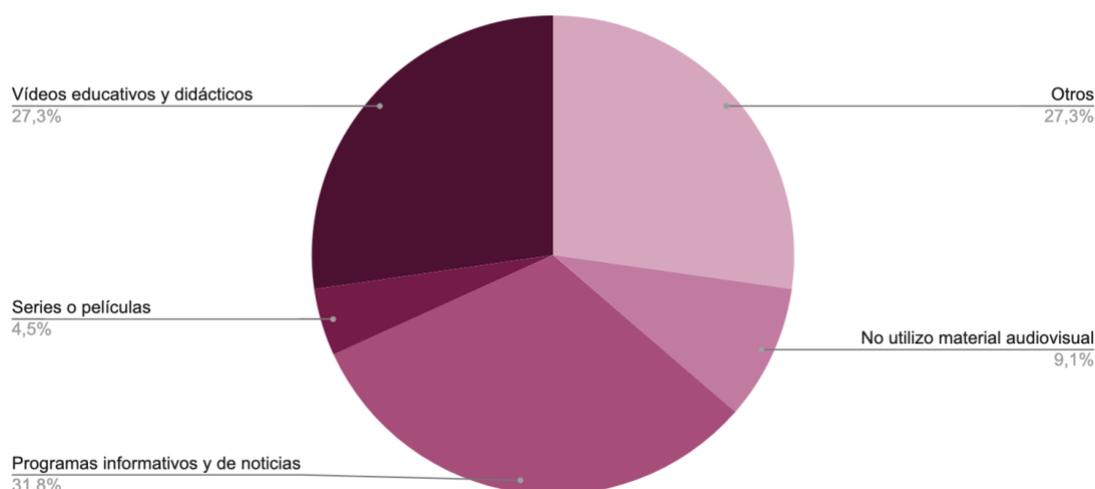
Profesor 4 «A variety of authentic material (educational and news clips available on YouTube) as well as teaching audios and videos»

Profesor 5 «Videos»

Profesor 6 «Videos variados de temas diversos, didácticos, cómicos, series y películas y canciones.»

¹ Nota de la autora: En el caso de las respuestas abiertas, la información está redactada tal como la escribieron los encuestados.

¿Qué tipo de material audiovisual prefiere utilizar para enseñar inglés?



Estos resultados reflejan una preferencia por los materiales audiovisuales informativos y educativos. Esto significa que el uso de materiales audiovisuales en clase de inglés sirve como apoyo al aprendizaje, ya que ofrecen información actualizada y estructurada sobre una amplia variedad de temas, lo que ayuda a enriquecer la comprensión del idioma y la cultura inglesa. En la mayoría de los casos, se pueden realizar actividades sobre el material utilizado que ayuden al profesor a evaluar el aprendizaje de sus alumnos.

5.8.2. Estudiantes

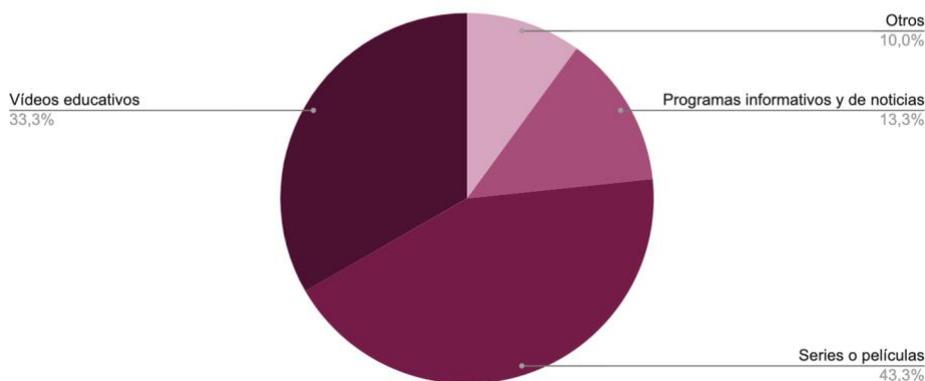
Los materiales audiovisuales preferidos entre los estudiantes son las series y películas con el 43,3% de los votos y los vídeos educativos con el 33,3% de los votos. Los programas informativos obtuvieron el 13,3% de los votos y la opción de «Otros» fue elegida por el 10% de los estudiantes, quienes respondieron a esta opción libre con las siguientes respuestas:

Estudiante 1 «Vídeos de entretenimiento (youtube, ...)»

Estudiante 2 Las tres opciones anteriores

Estudiante 3 «Documentaries/ TED talks»

En su opinión ¿qué tipo de material audiovisual le resulta más útil para mejorar su conocimiento del inglés?

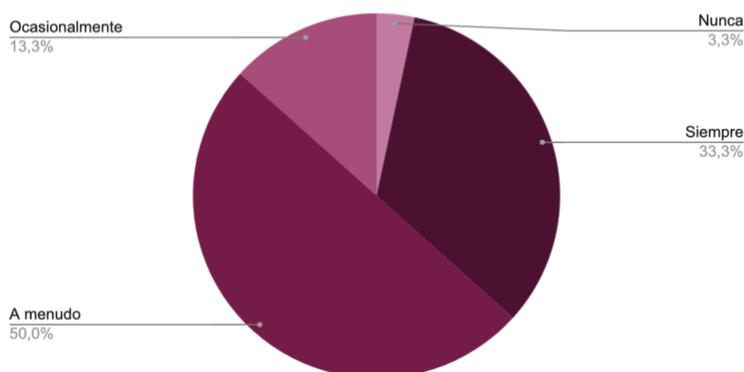


A diferencia de los profesores, los estudiantes tienen una clara preferencia por las series y películas. Esto hace pensar que los profesores eligen sus materiales audiovisuales con un enfoque de aprendizaje activo en el que se utiliza cierto material audiovisual y posteriormente se realizan ejercicios que permitan averiguar el nivel de aprendizaje de sus alumnos; mientras que los estudiantes eligen el material audiovisual con un enfoque de aprendizaje pasivo, ven series y películas por entretenimiento y además el beneficio de que les ayuda a aprender inglés sin necesidad de hacer ejercicios. Sin embargo, aquellos que eligen los vídeos educativos como material audiovisual preferido también tienen un enfoque de aprendizaje activo, utilizarán vídeos que les ayuden a mejorar las áreas que consideran que necesitan mejora.

5.9. Frecuencia del consumo de material audiovisual de los estudiantes

Los estudiantes encuestados consumen con mucha frecuencia material audiovisual fuera del aula. Hubo un 33,3% de estudiantes que respondieron que siempre consumen material audiovisual en inglés y el 50% de ellos lo consume a menudo. Por otra parte, únicamente un 13,3% lo consume ocasionalmente y un 3,3% no lo consume nunca.

¿Con qué frecuencia consume material audiovisual en inglés en su día a día?



Estos resultados sugieren una exposición relativamente frecuente al inglés fuera del ámbito académico. Este hábito puede tener un impacto significativo en el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los estudiantes al exponerlos a la pronunciación, el vocabulario y las estructuras del lenguaje en contextos variados y auténticos. Además, el hecho de que solo un pequeño porcentaje de los encuestados no utilice material audiovisual sugiere que es una actividad ampliamente aceptada y por tanto útil como herramienta de aprendizaje.

5.10. Integración del material audiovisual en el aula por parte de los profesores

Se preguntó a los profesores lo siguiente: «¿Cómo integra el material audiovisual en sus clases? (Explique brevemente)». Esta pregunta con respuesta abierta tenía como objetivo que los profesores explicaran su experiencia personal y, consecuentemente, se obtuvieron respuestas muy variadas:

Profesor 1 «Intento que el material sea relevante para los intereses de los alumnos y que sea de actualidad. Preparo una actividad de calentamiento. Suelo proponer alguna actividad o preguntas que deben contestar mientras ven el vídeo. Después solemos debatir sobre el tema tratado. A veces, muestro vídeos a los alumnos simplemente por diversión.»

Profesor 2 «Para ilustrar un topic»

Profesor 3 «PPT»

Profesor 4 «No utilizo audios solo visuales»

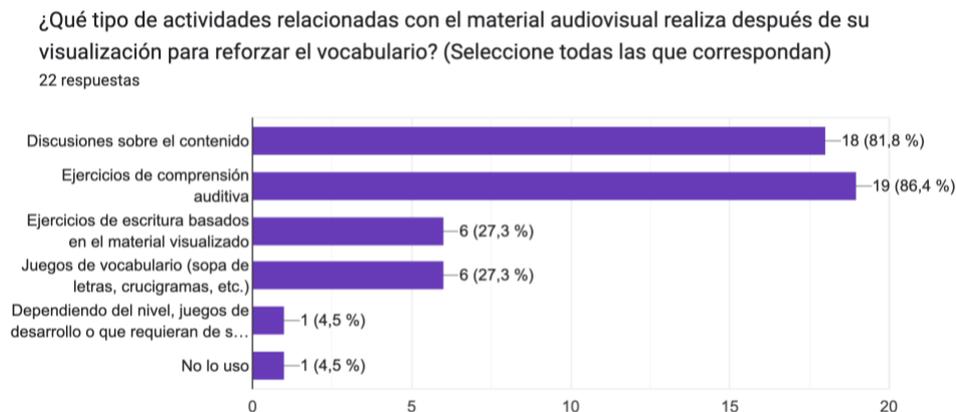
Profesor 5 «Hay material que viene incorporado en los libros»

| | |
|-------------|---|
| Profesor 6 | «A través de actividades de escucha, y después con debates sobre lo escuchado / visto.» |
| Profesor 7 | «No lo uso.» |
| Profesor 8 | «Hago un ejercicio previo para introducir vocabulario que aparezca en el vídeo, posteriormente un ejercicio de comprensión y terminamos con discusión/debate de las ideas del vídeo.» |
| Profesor 9 | «Para el Skill Listening suelo integrar distintos tipos de materiales audiovisuales como: podcasts, noticias y canciones.» |
| Profesor 10 | «Vemos el vídeo para después relacionarlo con un tema que vamos a tratar en clase.» |
| Profesor 11 | «Para revisar, introducir nuevos conocimientos o practicar listening y speaking» |
| Profesor 12 | «Introducción al tema de conversación y discusión posterior» |
| Profesor 13 | «Como apoyo a explicaciones sobre estructuras o vocabulario y como listening» |
| Profesor 14 | «prompting, analysis, discussion etc.» |
| Profesor 15 | «para ilustrar un tema a tratar, bien léxico, bien gramatical, bien temático, como ejercicio de comprensión auditiva, como base para un debate, etc.» |
| Profesor 16 | «fines comunicativos y de comprensión» |
| Profesor 17 | «It varies: sometimes as a way of activating students' schematic knowledge, sometimes to present language in context, for listening comprehension, others - to encourage a discussion.» |
| Profesor 18 | «elijo los videos por tema» |
| Profesor 19 | «Utilizo la música para entrenar el listening» |
| Profesor 20 | «Visualizamos el material audiovisual y hacemos actividades relacionadas con el mismo» |
| Profesor 21 | «O bien lo uso como punto de partida para elaborar y tocar otros tema, como manera de amenizar o como ejercicio independiente. O bien lo hago como un "bloque" dentro de la clase o como una continuación natural de la misma.» |
| Profesor 22 | «Como los libros de texto hacen referencia a historias de la vida real, permite profundizar buscando videos, fotos y textos reales en el internet (YouTube, periódicos, TED talks).» |

Muchos profesores hacen debates sobre el contenido de los vídeos y otros materiales utilizados en clase, hay profesores que realizan ejercicios escritos de comprensión sobre el material visualizado, otros simplemente lo utilizan como un elemento complementario para la clase. Como se puede observar, en la mayoría de los casos el uso de material audiovisual es un apoyo para el temario que el profesor enseña en clase: para ampliar el vocabulario, mejorar el léxico y la gramática

5.11. Actividades que realizan los profesores para reforzar el vocabulario

Con el objetivo de averiguar qué métodos consideran más efectivos los profesores para evaluar el aprendizaje gracias al uso de material audiovisual, se planteó la siguiente pregunta: «¿Qué tipo de actividades relacionadas con el material audiovisual realiza después de su visualización para reforzar el vocabulario?» Los ejercicios más utilizados entre los profesores fueron las discusiones sobre el contenido con un 81,8% de votos y los ejercicios de comprensión auditiva con el 86,4% de votos. Tanto los ejercicios de escritura basado en el material visualizado como los juegos de vocabulario obtuvieron un 27,3% de votos. Al haber una opción de respuesta abierta, también hubo una respuesta que decía: «Dependiendo del nivel, juegos de desarrollo o que requieran de su creatividad». Uno de los profesores no utiliza material audiovisual en sus clases.



Esto parece ilustrar que los profesores reconocen el valor del material audiovisual como una herramienta de enseñanza y como base para actividades posteriores que refuercen el aprendizaje de los alumnos. Además, aunque los ejercicios de escritura y los juegos sean menos comunes, su uso podría indicar una necesidad de variar las actividades para abordar diferentes aspectos del aprendizaje del vocabulario. Estos resultados muestran que utilizar una variedad de estrategias puede ayudar a aprovechar al máximo el material audiovisual en el aula, lo que contribuye a que los alumnos tengan una experiencia más rica y efectiva dentro del aula.

5.12. Mejora en el aprendizaje de vocabulario

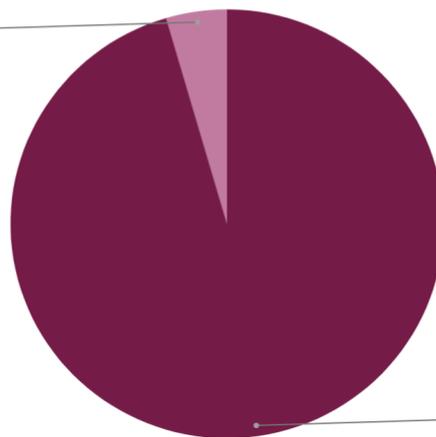
5.12.1. Profesores

Para evaluar si existe una mejora real en el aprendizaje de vocabulario gracias al material audiovisual se les preguntó a los profesores si creían que la visualización de recursos audiovisuales en inglés ayuda a mejorar el aprendizaje de vocabulario de sus alumnos. A lo cual, el 95,5% de ellos respondió que sí, mientras que el 4,5% pensaba que no.

Cabe recalcar que fue un solo profesor el que opinaba que no había una mejora en el aprendizaje de vocabulario, este profesor también había expresado que no utiliza material audiovisual en sus clases de inglés.

¿Cree que la visualización de recursos audiovisuales en inglés ayuda a mejorar el aprendizaje de vocabulario por parte de sus alumnos?

No
4,5%

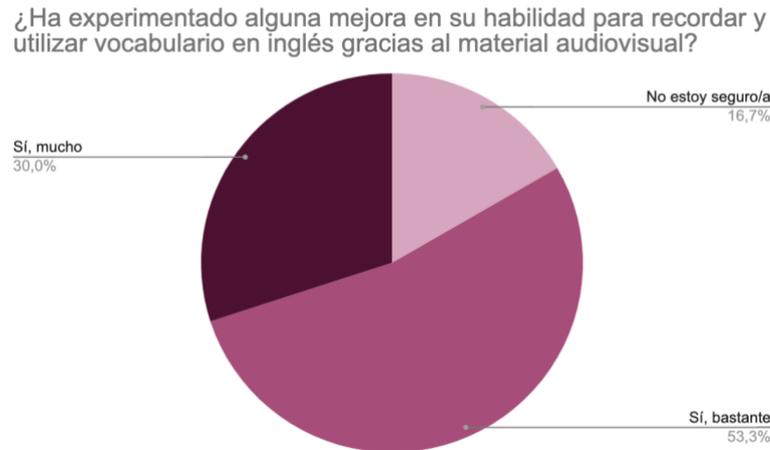


Sí
95,5%

Esta percepción positiva sugiere que, por lo general, los recursos audiovisuales son percibidos como herramientas valiosas que enriquecen el proceso de aprendizaje. En el caso del profesor que no cree que se mejore el vocabulario podría significar una falta de experiencia directa con el material audiovisual. En general, estos resultados refuerzan la idea de que el uso de material audiovisual en las clases de inglés puede ser beneficiosa para el desarrollo de vocabulario de los alumnos.

5.12.2. Estudiantes

Los estudiantes, por lo general, sienten que el material audiovisual les ayuda a mejorar el uso y la memorización de vocabulario en inglés, el 30% cree que les ayuda mucho, al 53,3% les ayuda bastante y el 16,7% no está seguro. Ningún estudiante encuestado respondió que el material audiovisual no le ayudaba.



Estos resultados parecen indicar una percepción positiva hacia el material audiovisual en el aprendizaje de vocabulario, ya que la mayoría de los estudiantes reconoce que les ayuda a recordar y utilizar el vocabulario. La ausencia de respuestas negativas indica claramente que la integración del material audiovisual en el aprendizaje de inglés beneficia significativamente a los estudiantes en su adquisición de vocabulario.

5.13. Mejora en el aprendizaje de vocabulario. Opinión de los profesores

Se les preguntó a los profesores por qué creían que sus alumnos mejoraban su vocabulario al utilizar material audiovisual, en caso de que hubiesen respondido afirmativamente a la pregunta anterior. El profesor que había respondido que no consideraba que hubiese una mejora en el aprendizaje de vocabulario respondió lo siguiente: «No creo que ayude mucho». El resto de las respuestas a esta pregunta fueron:

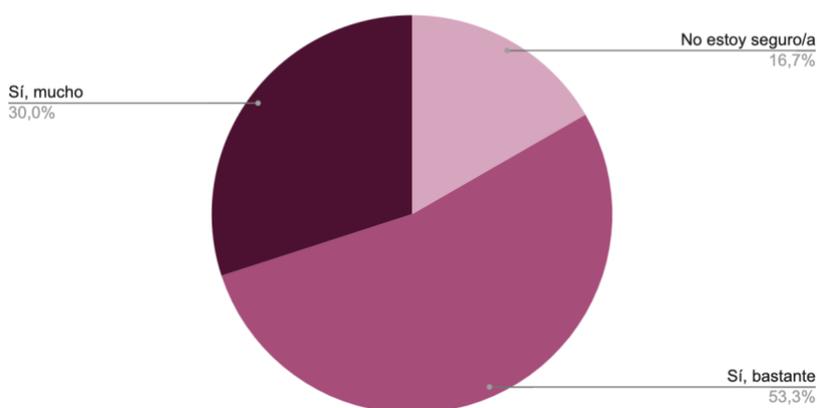
| | |
|-------------|--|
| Profesor 1 | «Es muy fácil identificar el vocabulario que no conocen y ayudarles a encontrar el significado. En contexto y con material audiovisual, el alumnos suele ser más receptivo.» |
| Profesor 2 | «El aprendizaje visual es más rápido» |
| Profesor 3 | «It just offers learners a wider range of material and a more profound learning experience» |
| Profesor 4 | «No creo que ayuda mucho.» |
| Profesor 5 | «Porque utiliza un vocabulario muy específico en un contexto visual» |
| Profesor 6 | «Es una forma estupenda de que los alumnos conozcan el vocabulario en su contexto.» |
| Profesor 7 | «Expone al alumno a una variedad de vocabulario más amplio, pero mejor que sea fuera de clase para poder aprovechar las horas de clase de otra manera.» |
| Profesor 8 | «Viéndolo utilizado en contexto. Es especialmente interesante para phrasal verbs, ya que ver el contexto en el que se utiliza les ayuda a comprenderlo e integrarlo mejor.» |
| Profesor 9 | «Porque los materiales audiovisuales tiene un mejor approach a dos de los tipos de learners (auditivos y visuales)» |
| Profesor 10 | «Porque ven ejemplos del uso del vocabulario real» |
| Profesor 11 | «Todo lo que sea visual ayuda a memorizar y aprender» |
| Profesor 12 | «La escucha potenciada con input visual es más activa y se aprenden expresiones tipo frases hechas etc utilizadas en contexto y son más fáciles de entender para su posterior uso cosa que no ocurre tanto en material didáctico adaptado» |
| Profesor 13 | «Las imágenes ayudan a fijar el vocabulario en la memoria» |
| Profesor 14 | «vocabulary in context, pronunciation etc.» |
| Profesor 15 | «los alumnos ven el vocabulario en contexto y además este material da pie para profundizar, preguntando otros términos en los que están interesados» |
| Profesor 16 | «aprenden en contexto» |
| Profesor 17 | «Exposure to vocabulary in context is extremely useful for comprehension and retention.» |
| Profesor 18 | «contextualiza las palabras conocidas y los subtítulos ayudan con el vocabulario nuevo» |
| Profesor 19 | «Debido a que los estudiantes escuchan un lenguaje más natural y realista» |
| Profesor 20 | «Dá la oportunidad a los estudiantes a escuchar expresiones y palabras que en otro tipo de materiales no se encuentran» |
| Profesor 21 | «Lo ven en directo en contexto de manera natural y pueden asociar mejor el significado con la pronunciación y su escritura.» |
| Profesor 22 | «Ancla el idioma en la vida real ya que se ve a personas reales utilizándolo lo cual ayuda que los alumnos conecten más.» |

Por lo general, la mayoría de los profesores están de acuerdo con que el material audiovisual ayuda a poner el vocabulario en contexto, lo que permite al alumno comprenderlo mejor y más rápido. También parece que favorece el aprendizaje de vocabulario específico y que el aprendizaje con material audiovisual es más profundo. Otra área en la que resulta beneficioso el material audiovisual es en la pronunciación. Es especialmente interesante la siguiente respuesta: «Porque los materiales audiovisuales tiene un mejor approach a dos de los tipos de learners (auditivos y visuales)»; esto nos lleva a pensar en la teoría sobre el aprendizaje de VAK, según la cual existen tres tipos de aprendizaje (Rivero Reyes et al., 2017); según este profesor el material audiovisual es útil para aprendientes auditivos y visuales.

5.14. Mejoras en el conocimiento y retención de vocabulario de los alumnos

En mayor o menor medida, la mayoría de los profesores han observado mejoras en el conocimiento y retención de vocabulario de sus alumnos gracias al uso de recursos audiovisuales en sus clases. Habiendo respondido el 54,5% de profesores que sí y el 40,9% de profesores que solo en cierta medida. El profesor que ha respondido que no es el mismo que respondió que no utilizaba material audiovisual en sus clases.

¿Ha experimentado alguna mejora en su habilidad para recordar y utilizar vocabulario en inglés gracias al material audiovisual?



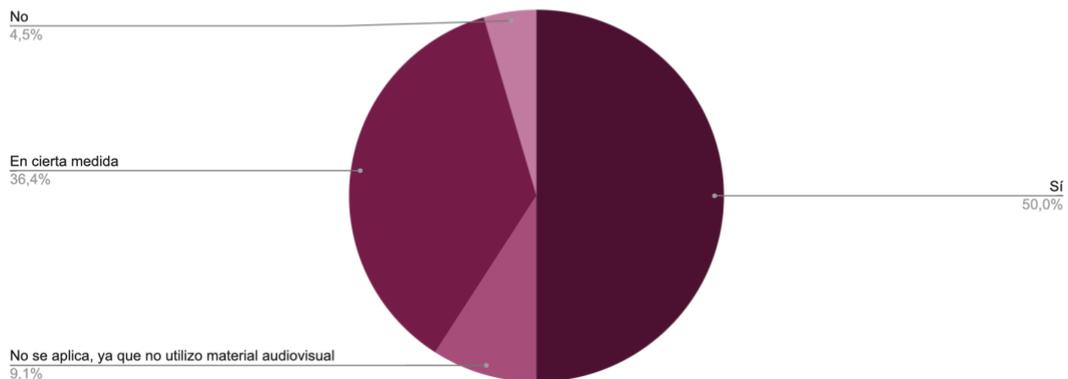
Estos resultados sugieren que los materiales audiovisuales son efectivos en la enseñanza de vocabulario. Aunque algunos profesores vean mejoras más significativas que otros, hay un consenso general sobre la utilidad del material audiovisual

5.15. Mejora en la motivación

5.15.1. Profesores

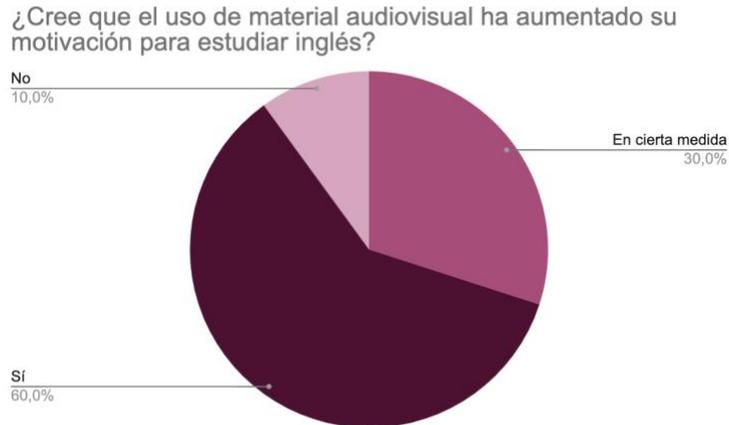
Los profesores opinan por lo general que el uso de material audiovisual ayuda a motivar a los alumnos en clase. En total, el 50% de los profesores creen que existe mayor motivación gracias al material audiovisual, el 36,4% creen que solo en cierta medida. En el 9,1% de los casos esta pregunta no aplica ya que estos profesores no utilizan material audiovisual en sus clases y el 4,5% de profesores no creen que el material audiovisual ayude a mejorar la motivación de los alumnos.

¿Cree que el uso de material audiovisual ha aumentado el nivel de motivación, participación y compromiso de sus alumnos en clase?



5.15.2. Estudiantes

Los resultados en el caso de los estudiantes encuestados son bastante similares a los de los profesores. El 60% de estudiantes se sienten más motivados al utilizar material audiovisual, el 30% cree que solo en cierta medida, mientras que el 10% no considera que le motive el uso de material audiovisual.



La mayoría de los profesores y estudiantes consideran que el uso de material audiovisual mejora la motivación en el aprendizaje de inglés. Esto sugiere que el uso de material audiovisual no solo tiene efectos positivos en el aprendizaje de vocabulario, sino que también proporciona un entorno de aprendizaje más dinámico y atractivo. La pequeña proporción de respuestas negativas resalta la necesidad de implementar el material audiovisual de manera cuidadosa y adaptada para maximizar su efectividad y aceptación.

5.13. Áreas que se mejoran con el uso de material audiovisual

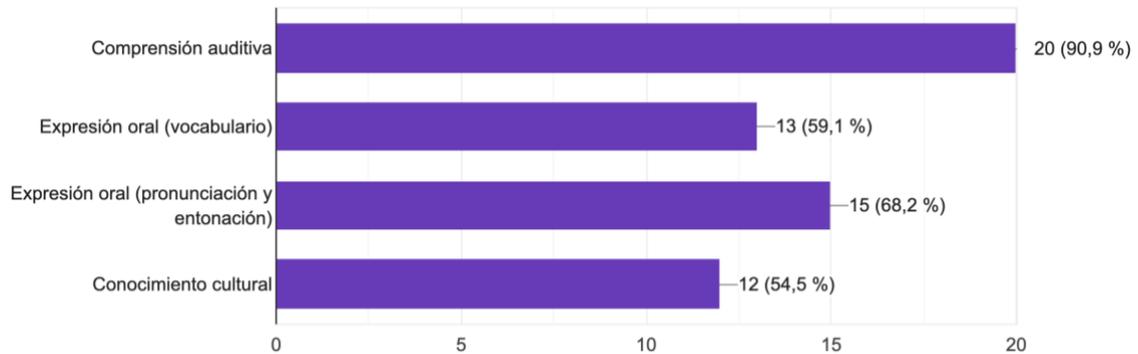
Hay una serie de áreas que se pueden mejorar con el uso de material audiovisual, entre las que destacan la comprensión auditiva, el vocabulario, la pronunciación y entonación y el conocimiento cultural. Por lo tanto, se le preguntó a profesores y estudiantes cuáles eran, en su opinión, las que más mejoraban.

En cuanto a los aspectos que se mejoran gracias al uso del material audiovisual las gráficas de profesores y alumnos son muy similares, como podemos observar ambos grupos opinan que el aspecto que más se mejora es la comprensión auditiva. El vocabulario, la pronunciación y entonación y el conocimiento cultural son categorías que muchos de los participantes consideran que mejoran, pero no tanto como la comprensión auditiva.

5.13.1. Profesores

En su opinión, ¿en qué aspecto(s) mejora(n) más sus alumnos gracias al uso al uso de material audiovisual? Elija un máximo de dos.

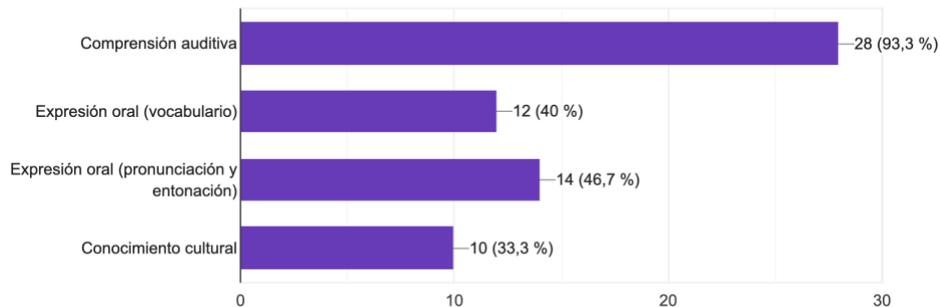
22 respuestas



5.13.2. Estudiantes

¿Qué aspecto(s) ha mejorado más gracias al uso de material audiovisual? Elija un máximo de dos.

30 respuestas

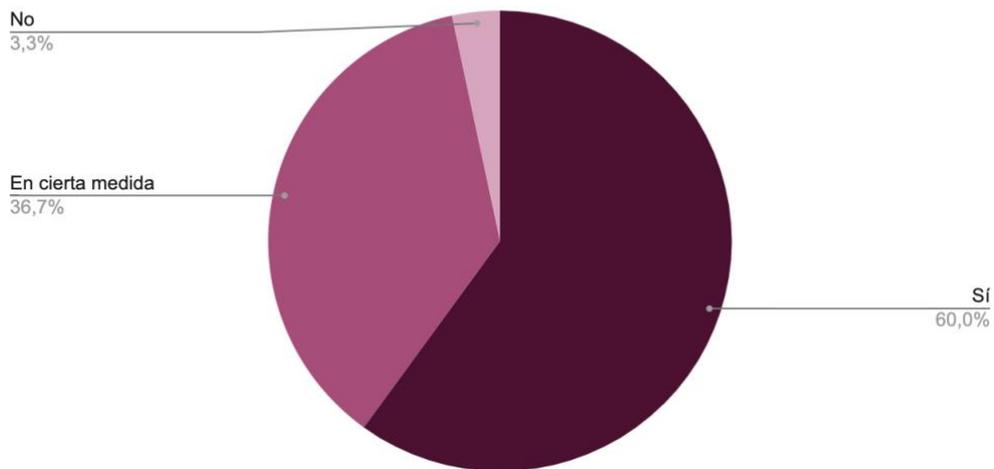


Tanto profesores como estudiantes reconocen el valor del material audiovisual para fortalecer la habilidad de entender el inglés hablado. La alta valoración de la comprensión auditiva indica que los materiales audiovisuales proporcionan una exposición rica y variada al idioma. Además, aunque la mejora en el vocabulario, pronunciación y conocimiento cultural son importantes, se consideran secundarios en comparación con la comprensión auditiva. Esto apoya la idea de que el material audiovisual es una herramienta que apoya los diferentes aspectos del aprendizaje de inglés.

5.14. Diferencia en la mejora de vocabulario entre materiales audiovisuales y otros métodos

Una vez más, podemos observar que el material audiovisual es una herramienta que los estudiantes consideran útil en comparación con otros métodos. El 60% de estudiantes cree que les ayuda a recordar y comprender mejor el vocabulario que otros métodos, el 36,7% cree que en cierta medida les ayuda y un 3,3% de los estudiantes no cree que le ayude más que otros métodos.

¿Siente que el uso de material audiovisual le ayuda a recordar y comprender mejor el vocabulario en comparación con otros métodos de enseñanza?

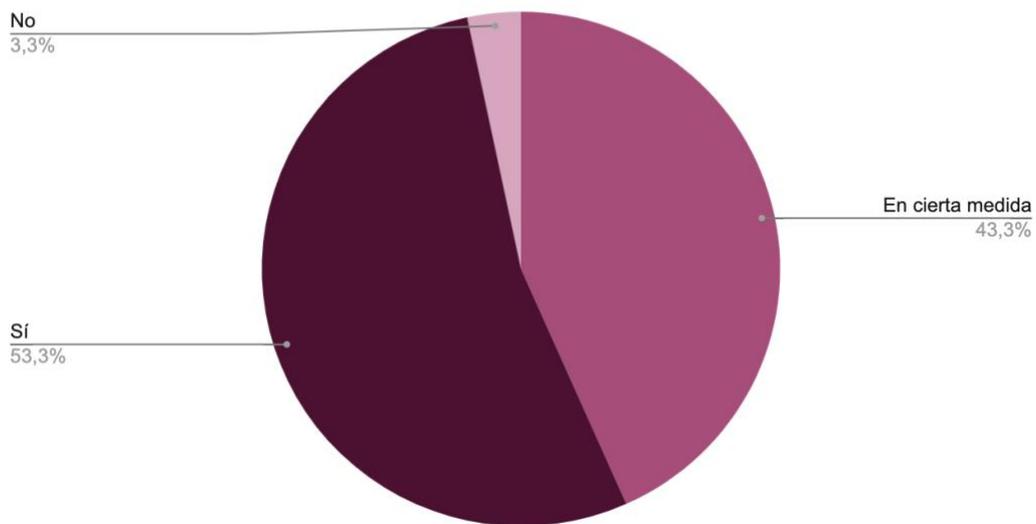


Claramente existe una fuerte preferencia entre los estudiantes por el uso de material audiovisual para el aprendizaje de vocabulario. La mayoría de los estudiantes considera que los recursos audiovisuales son más efectivos a la hora de recordar y comprender nuevas palabras, lo que sugiere que la combinación de estímulos visuales y auditivos facilita el proceso de aprendizaje y retención de vocabulario. El hecho de que solo un pequeño porcentaje de estudiantes no considere que los materiales audiovisuales sean más útiles que otros métodos destaca su efectividad.

5.15. Mejora en la habilidad de los estudiantes para recordar y utilizar el vocabulario

El 53,3% de los estudiantes consideran que ha habido una mejora en su habilidad de recordar y utilizar el vocabulario tras haber visto material audiovisual en inglés, el 43,3% cree que mejora en cierta medida y únicamente el 3,3% no ha experimentado una mejora en éste área.

¿Ha experimentado alguna mejora en su habilidad para recordar y utilizar el vocabulario después de ver material audiovisual en inglés?

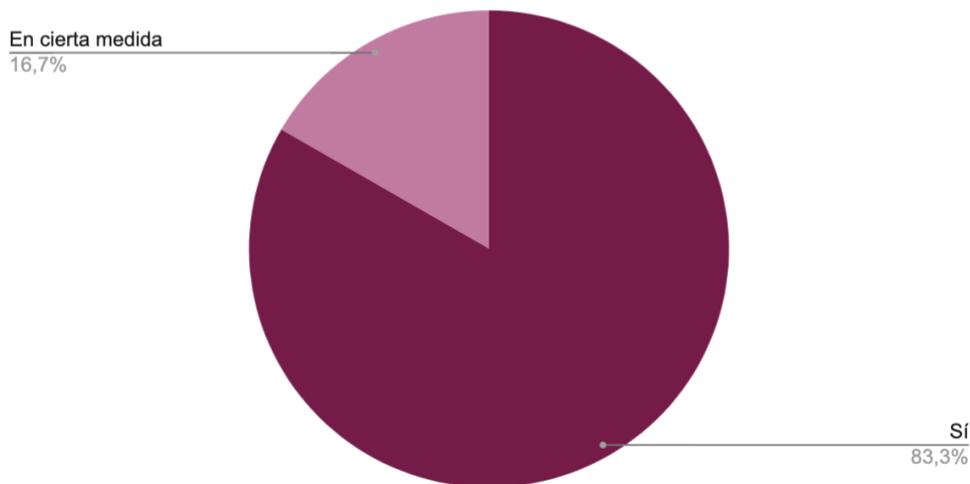


La mayor parte de los estudiantes reporta una mejora notable en su capacidad para recordar y utilizar nuevas palabras, lo que indica que el material audiovisual es una herramienta efectiva en el proceso de aprendizaje de inglés. Que solo un pequeño porcentaje no haya experimentado mejoras sugiere que la integración de material audiovisual favorece una memorización más profunda y mejoras en el uso de vocabulario.

5.16. Material audiovisual y el uso de vocabulario en contextos reales y culturales

Los estudiantes creen que el uso de material audiovisual les ayuda a comprender mejor el uso del vocabulario en contextos reales y culturales. El 83,3% de estudiantes está completamente de acuerdo con esta afirmación y el 16,7% está de acuerdo en cierta medida.

¿Cree que el material audiovisual le ayuda a comprender mejor el uso del vocabulario en contextos reales y culturales?



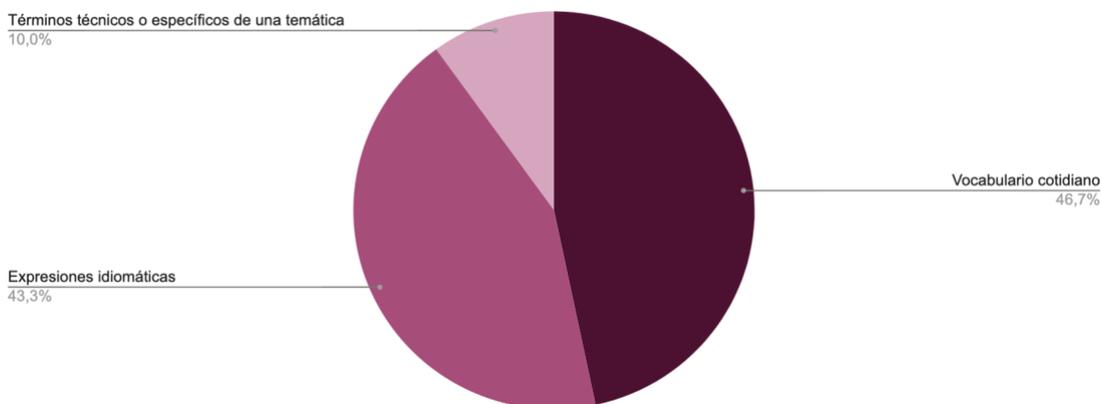
El hecho de que los estudiantes estén de acuerdo en mayor o menor medida refuerza la importancia de los materiales audiovisuales como una herramienta eficaz para el uso adecuado de vocabulario en diferentes contextos y escenarios culturales. Lo que sugiere que los recursos audiovisuales enriquecen la comprensión cultural del idioma inglés.

5.17. Vocabulario que los estudiantes mejoran con el material audiovisual

Entre las siguientes categorías de vocabulario: vocabulario cotidiano, expresiones idiomáticas y términos técnicos o específicos de una temática, los estudiantes creen que en gran medida mejoran los dos primeros al utilizar material

audiovisual. El vocabulario cotidiano obtuvo el 46,7% de los votos y las expresiones idiomáticas el 43,3%, mientras que los términos técnicos solo obtuvieron un 10% de votos.

¿Qué tipo de vocabulario cree que mejora al trabajar con material audiovisual en inglés?



El porcentaje bajo de votos en la opción de términos técnicos puede deberse en gran parte al tipo de material audiovisual preferido entre los estudiantes, ya que en una serie o película es menos probable que se utilicen términos técnicos, sin embargo, sí tendrán muchas expresiones idiomáticas y vocabulario cotidiano. Es más probable encontrar términos técnicos o de una temática específica en vídeos educativos y programas informativos y de noticias, que como pudimos observar en el apartado «5.8. Preferencia de material audiovisual» no son tan populares entre los estudiantes como las series y películas.

5.18. Comentarios adicionales

Por último, se añadió una sección para que los encuestados pudiesen añadir otros comentarios que considerasen oportunos.

Hubo dos profesores que respondieron a esta pregunta, cuyas respuestas fueron:

Profesor 1 «Animo al alumno a leer y ver material original en inglés fuera de clase ya que dentro de clase prefiero aprovechar el tiempo que el alumno tiene conmigo para practicar otras partes del idioma como el speaking o explicar gramática donde puedo ayudar mucho más. Pasar x minutos en silencio viendo un video en clase para mi es una perdida de tiempo cuando es algo que se puede hacer en casa. En clase, hay que aprovechar de la presencia del profesor»

Profesor 2 «Me parece vital»

Como podemos ver ambos profesores consideran de vital importancia el uso de material audiovisual, sin embargo, el primero lo prefiere como actividad complementaria que los alumnos deben utilizar en su tiempo libre en lugar de en el aula.

Entre los estudiantes también hubo únicamente dos respuestas a esta pregunta, que fueron las siguientes:

Estudiante 1 «Recomendación: incorporar más material interactivo, como por ejemplo, Kahoot»

Estudiante 2 «Creo que motiva mucho más el hecho de utilizarlo, pero utilizarlo a la vez que las explicaciones en pizarra y junto al libro de texto, no utilizar solo el material digital. Ha habido algunas preguntas anteriores con más de una opción en la que me hubiese gustado marcar más de una opción, como la temática de aprendizaje del vocabulario a través del material audiovisual»

Estos estudiantes recalcan la importancia de utilizar material interactivo, ya sea la aplicación «Kahoot», como ejercicios de distinto tipo que complementen el temario del libro de texto.

6. Conclusiones

El objetivo de este proyecto era averiguar si el uso de material audiovisual ayuda a mejorar el aprendizaje de inglés entre estudiantes hispanohablantes adultos, especialmente el aprendizaje de vocabulario.

Gracias a la investigación y las encuestas realizadas se ha podido observar qué opinan tanto profesores como estudiantes respecto a la mejora en el aprendizaje de vocabulario de inglés gracias al uso de materiales audiovisuales y se ha llegado a las siguientes conclusiones.

El proceso de aprendizaje de idiomas se realiza tanto dentro como fuera del aula. Los profesores aprovechan los medios audiovisuales para enriquecer el proceso de aprendizaje. Estos materiales no solo sirven de apoyo para sus lecciones, sino que también ofrecen oportunidades de práctica e inmersión en el idioma inglés. Además, el material audiovisual puede ayudar en especial a aquellos estudiantes con un tipo de aprendizaje predominantemente visual o auditivo.

Varios estudios, (Kartal & Yeşilçınar, 2023), (Ramírez Ortíz, 2009) y (Trujillo Torres et al., 2009), resaltan la importancia de la innovación en la enseñanza de idiomas como una respuesta necesaria a las demandas cambiantes de un mundo globalizado y tecnológicamente avanzado. Los adultos y los niños no aprenden de la misma manera, como pudimos ver en la teoría de la andragogía (Knowles, 2005), existen cuatro principios fundamentales en el aprendizaje de adultos que se pueden apoyar de materiales audiovisuales para ayudar al adulto a aprender mejor el idioma. La implementación de ejercicios interactivos tanto dentro como fuera del aula es una estrategia eficaz para fomentar la autonomía del adulto y su compromiso con su educación, estos ejercicios podrán ser sobre temas relacionados con su vida para fomentar la adhesión al cometido prioritario y, además, este tipo de ejercicios promoverá su interactividad. También pueden ser útiles los ejercicios realizados en clase

tras la visualización de un vídeo, lo que ayudará con la aplicación inmediata de lo aprendido.

El uso de material audiovisual, como series y películas, tanto dentro como fuera del aula tiene una serie de beneficios significativos para el aprendizaje de inglés:

En primer lugar, proporciona un contexto rico que facilita la comprensión del vocabulario dentro de su contexto, en muchas ocasiones sin necesidad de recurrir al diccionario, ya que mediante el contexto se agiliza y enriquece su aprendizaje.

Además, se ha demostrado que las series y películas son una fuente de motivación para los estudiantes, que como hemos visto es un factor crucial en el aprendizaje de idiomas.

Otro beneficio es que el material audiovisual permite que el estudiante reciba la información a través de dos canales: verbal y visual. Esta combinación mejora la retención y comprensión del contenido.

Por último, el material audiovisual no solo enseña el idioma, sino que también proporciona una ventaja para familiarizarse con los aspectos culturales del país y entender la cultura ayuda a entender mejor su idioma.

El alumno puede decidir utilizar el material audiovisual de manera más activa: viendo videos educativos, realizando ejercicios sobre el material utilizado, o de manera más pasiva: ver una serie o película en versión original con el objetivo de entretenerse y no necesariamente con el objetivo de mejorar el idioma. Ambas opciones ayudarán al estudiante a mejorar su nivel de inglés.

En la encuesta se ha visto que el uso de material audiovisual tanto dentro como fuera del aula está ampliamente aceptado y esto se debe a que parece que se produce una mejora en el aprendizaje de inglés gracias a su uso.

Para responder a la hipótesis de este trabajo «la incorporación de material audiovisual a la enseñanza de inglés para hispanohablantes españoles en edad adulta conlleva a una mejora significativa en la adquisición de habilidades lingüísticas», se ha llegado a la conclusión de que el material audiovisual sí mejora significativamente la adquisición de habilidades lingüísticas, especialmente la adquisición de vocabulario cotidiano y frases hechas y la comprensión auditiva del idioma.

Por último, es necesario reflexionar sobre las limitaciones de este estudio, a pesar de los hallazgos obtenidos, es importante tener en cuenta las limitaciones y los efectos que podrían tener en los resultados. Una de las principales limitaciones que encontramos se trata del tamaño de la muestra, ya que para obtener unos resultados más exactos necesitaríamos un mayor número de personas encuestadas. Por otra parte, solo se ha observado la experiencia de los adultos, esto podría implicar que con niños los resultados podrían variar. Además, el estudio se centra en el aprendizaje de vocabulario, sería interesante estudiar otros ámbitos del aprendizaje como la mejora en el uso de la gramática, la comprensión oral y escrita o la pronunciación. También sería relevante investigar cómo factores contextuales, como el entorno educativo o el tiempo dedicado al estudio afectan al aprendizaje de vocabulario.

Incluso, se podría analizar en mayor profundidad el material audiovisual interactivo. Este estudio se centraba principalmente en materiales audiovisuales como series, películas, documentales, vídeos, etc. Sin embargo, es posible que los materiales audiovisuales interactivos tengan más beneficios. Como se pudo observar en las respuestas al cuestionario de los estudiantes, «Kahoot» y otras plataformas interactivas son muy atractivas entre estudiantes de idiomas, que parecen ayudar a mejorar el vocabulario y motivar a los alumnos.

Para obtener unos resultados más certeros se podría realizar un estudio que analizase el aprendizaje de vocabulario de uno o varios grupos de estudiantes a lo largo de unas semanas o meses. Por ejemplo, se podría dar a un grupo de alumnos una hoja

de ejercicios con vocabulario de una temática específica, posteriormente esos alumnos podrían ver varias películas, series, cortos, etc. con ese vocabulario específico y finalmente volver a examinar su conocimiento sobre ese vocabulario, que en teoría debería haber mejorado. También debería haber un grupo de control, que recibiría la misma hoja de ejercicios, sin embargo, estos estudiantes aprenderían el vocabulario por otros métodos que no requieran material audiovisual. Finalmente, se compararía las diferencias en el aprendizaje de vocabulario y sería interesante observar otros parámetros como la motivación. Gracias a esto podríamos observar si realmente existe una mejora en el aprendizaje de vocabulario de inglés.

Otro estudio que podría resultar de gran interés consistiría en un estudio comparativo entre el aprendizaje entre niños y adultos. Siguiendo una metodología similar a la anterior, se podría llevar a cabo una evaluación de cómo estos dos grupos asimilan el vocabulario en inglés. Este enfoque permitiría analizar las diferencias de velocidad de aprendizaje, la motivación y las barreras percibidas. Este estudio permitiría adaptar los enfoques pedagógicos y andragógicos para optimizar el aprendizaje de vocabulario en inglés en las diferentes etapas de la vida.

Incluso se podría investigar si la lengua materna tiene algún efecto en el aprendizaje de inglés. Para ello, se podría realizar un estudio comparativo que involucre grupos de estudiantes con distintas lenguas maternas que estudien el mismo nivel de inglés. Este enfoque permitiría averiguar cómo las diferencias entre las estructuras de las distintas lenguas afectan a la capacidad del estudiante de adquirir y utilizar vocabulario en inglés de manera efectiva.

7. Bibliografía

- Albergaria Almeida, P., & Dinis Costa, P. (2014). Foreign language acquisition: the role of subtitling . *Procedia - Social and Behavioral Sciences* 141, 1234-1238.
- Arellano, M. D. (2016). La educación informal en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera/Informal education in learning English as a foreign language. *TEJUELO. Didáctica de la Lengua y la Literatura, Educación*(24), 68-91.
- Azofeifa-Bolaños, J. B. (2017). Evolución conceptual e importancia de la andragogía para la optimización del alcance de los programas y proyectos académicos universitarios de desarrollo rural. *Revista Electrónica Educare*, 21(1), 1-16.
- BBC Learning English. (2008). YouTube. www.youtube.com/@bbclearningenglish.
- Bianchi, F., & Ciabattoni, T. (2008). Captions and Subtitles in EFL Learning: an investigative study in a comprehensive computer environment. *From didactas to ecolingua*, 69-80.
- Braun, E. N. (2005). El rol de la ansiedad en el aprendizaje de lenguas extranjeras. *Facultad de Ciencias Humanas UNLPam*(7), 245-250.
- Brinton, D. M. (2001). The use of media in language teaching. En M. Celce-Murcia, *Teaching English as a Second or Foreign Language. Third Edition* (págs. 459-474). Boston: Heinle.
- Brown, H. D. (2007). *Principles of Language Learning and Teaching*. Pearson Education ESL.
- Bustos, J. (1997). Aplicaciones del vídeo a la enseñanza de español como lengua extranjera. *Carabela*(42), 93-105.

- Campos, A., & González, M. A. (2017). Importancia de las imágenes mentales en el pensamiento. *Revista Mexicana de Investigación en Psicología*, 9(2), 113-119.
- Chávez-Zambano, M. X., Saltos-Vivas, M. A., & Saltos-Dueñas, C. M. (2017). La importancia del aprendizaje y conocimiento del idioma inglés en la enseñanza superior. *Domino de las Ciencias*, 3, 759-771.
- Dörnyei, Z. (2005). *The Psychology of the Language Learner: Individual Differences in Second Language Acquisition*. University of Nottingham.
- De Natale, M. L. (2003). *La edad adulta, una nueva etapa para educarse* (Vol. 53). Narcea Ediciones.
- Durán, M. G. [@mariaspeaksenglish]. (s.f.). Instagram.
https://www.instagram.com/mariaspeaksenglish?utm_source=ig_web_button_share_sheet&igsh=ZDNlZDc0MzlxNw==
- Eherman, M. E. (1996). *Understanding Second Language Learning Difficulties*. Londres: Sage.
- Ellis, R. (1994). *The Study of Second Language Acquisition*. Oxford University.
- English Pronunciation Teacher Emma [@pronunciationwithemma]. (s.f.). Instagram.
https://www.instagram.com/pronunciationwithemma?utm_source=ig_web_button_share_sheet&igsh=ZDNlZDc0MzlxNw==
- Espejo Mohedano, R., & Palacios Hidalgo, F. J. (2019). Webs y aprendizaje de lenguas: análisis de actividades de reading y listening para el hablante no nativo de inglés; el caso de la BBC. *Edmetic*, 8(1), 72-87.
- Gardner, R. C., & Lalonde, R. N. (1985). Second language acquisition: A social psychological perspective. *University of Western Ontario*.

- González Torres, P. F., Castillo Cuesta, L. M., Quiñónez Beltrán, A. L., Cabrera Solano, P. A., & Ochoa Cueva, C. A. (2018). Percepciones sobre la influencia de las actividades no comunicativas en la motivación para el aprendizaje de una lengua extranjera. *Revista complutense de educación*, 29(1), 165-180.
- Gómez, M. (2003). Estrategias de un modelo de aprendizaje: La televisión por satélite para la elaboración de planes de cases en la enseñanza del inglés. *Anales de la Universidad Metropolitana*, 3(2), 159-169.
- Instituto Cervantes. (2006). *Diccionario de términos claves de ELE [en línea]*. Recuperado el 18 de marzo de 2024, de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/
- Kartal, G., & Yeşilçınar, S. (2023). *Using movie trailers to enhance both face-to-face and online language learning outcomes in an EFL speaking class* (Vol. 39). *Porta Linguarum: revista internacional de didáctica de las lenguas extranjeras*.
- Khan, A. (2015). Using Films in the ESL Classroom to Improve Communication Skills of Non-Native Learners. *ELT Voices- International Journal for Teachers of English*, 5(4), 46-52.
- Knowles, M. S., Holton III, E. F., & Swanson, R. A. (2005). *The Adult Learner. The Definitive Classic in Adult Education And Human Resource Development. Sixth edition*. Elsevier.
- Krashen, S. D. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. University of Southern California.
- Larsen-Freeman, D., & Long, M. (1992). *An Introduction to Second Language Acquisition Research*. Longman.

- Lavour, J.-M., & Bairstow, D. (2011). Languages on the screen: Is film comprehension related to the viewers' fluency level and the language in the subtitles? *International Journal of Psychology*, 46(6), 455-462.
- Lightbown, P. M., & Spada, N. (2013). *How languages are learned 4th edition-Oxford Handbooks for Language Teachers*. Oxford University Press.
- Machín Hernández, V. d. (2023). El uso de películas como herramienta complementaria para mejorar la expresión oral del idioma inglés. *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*, 7(1), 1316-1336.
- Mayer, R. (2005). *The Cambridge Handbook of Multimedia Learning*. Cambridge University Press.
- Mecías, M. L., & Rodríguez N. (2009). Diseño de materiales audiovisuales para la clase ELE. *Elebaires - Centro de enseñanza de español como lengua extranjera Buenos Aires, Argentina*, 9, 1-16.
- Mike the Chameleon [@mikethechameleon]. (s.f.). TikTok.
https://www.tiktok.com/@mikethechameleon?is_from_webapp=1&sender_de_vice=pc
- Monreal-Gimeno, C., Marco Macarro, M. J., & Armador Muñoz, L. V. (2001). El adulto: etapas y consideraciones para el aprendizaje. *Eúphoros*(3), 97-112.
- Morales Bueno, P., & Landa Fitzgerald, V. (2004). Aprendizaje basado en problemas. *Theoria*(13), 145-157.
- Paivio, A. (2006). Dual Coding Theory and Education. *University of Western Ontario*.
- Palomero Pescador, J. E., Fernández Domínguez, M. R., Tirado Anadón, C., & Cerdá Bixquert, J. (1990). La expresión oral libre, de Jean Villégier, en el contexto de

los diferentes métodos para la enseñanza-aprendizaje de los idiomas extranjeros. *RIFOP: Revista interuniversitaria de formación del profesorado: continuación de la antigua Revista de Escuelas Normales*(8), 65-86.

Pastor Cesteros, S. (2004). *Aprendizaje de segundas lenguas: Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas*. Universidad de Alicante.

Portal de Lingüística Hispánica. (s.f.). *Portal de Lingüística Hispánica*. Obtenido de input: <https://hispaniclinguistics.com/glosario/caudal-linguistico-o-input/>

Ramírez Ortiz, R. M. (2009). La utilización de los materiales audiovisuales en el área de inglés. *Innovación y experiencias educativas*, 24(1), 34-45.

RealLife English [@reallifeenglish]. (s.f.). TikTok.

https://www.tiktok.com/@reallifeenglish?is_from_webapp=1&sender_device=pc

Rivero Reyes, L., Céspedes Gómez, G., & Molina Cedeño, J. (2017). Tipos de aprendizaje y tendencia según model VAK. *Tecnología Investigación y Academia*, 5(2), 237-242.

Rubio Alcalá, F. D. (2004). *La ansiedad en el aprendizaje de idiomas* (Vol. 17). Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva.

Ruiz Calatrava, M. d. (2009). El aprendizaje de una lengua extranjera a distintas edades. *Espiral. Cuadernos del Profesorado*, 2(3), 98-103.

Sadoski, M. (2005). A dual coding view of vocabulary learning. *Reading & Writing Quarterly*, 21(3), 221-238.

Talaván Zanón, N. (2017). Justificación teórico-práctica del uso de los subtítulos en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. *TRANS: Revista De Traductología*(16), 23-37.

Trujillo Torres, J. M., Alonso García, S., Campos Soto, M. N., & Sola Reche, J. M. (2020) Análisis sobre metodologías activas y TIC para la enseñanza y el aprendizaje. DYKINSON, S.L.

Williams Zambrano, M. S., Loo Fernández, M. N., Carrera Moreno, G. W., Véliz Robles, F. M., & Congo Maldonado, R. (2018). Recursos didácticos audiovisuales y su impacto en el aprendizaje del idioma inglés. *Didasc@lia: Didáctica y Educación.*, 9(1), 37-54.

8. Anexos

8.1. Uso del material audiovisual en el aprendizaje de inglés (profesores)

29/5/24, 14:19

Uso del material audiovisual en el aprendizaje de inglés (profesores)

Uso del material audiovisual en el aprendizaje de inglés (profesores)

Con este cuestionario se busca averiguar cómo el uso del material audiovisual afecta en el aprendizaje de inglés en estudiantes de edad adulta. Este cuestionario es completamente anónimo. Por favor, responda a las siguientes preguntas con total sinceridad.

Muchas gracias a todos los participantes por rellenar este cuestionario.

** Indica que la pregunta es obligatoria*

1. Edad *

Marca solo un óvalo.

- 18-25
 25-35
 35-50
 Más de 50

2. Nivel de inglés que enseña *

Selecciona todos los que correspondan.

- A1-A2
 B1-B2
 C1-C2

3. Rango de edad medio de sus alumnos *

Selecciona todos los que correspondan.

- Menos de 18
 18-25
 25-35
 35-50
 Más de 50

4. ¿Cuánto tiempo lleva enseñando inglés? *

Marca solo un óvalo.

- Menos de 1 año
 1-5 años
 5-10 años
 Más de 10 años

Experiencia con el material audiovisual

https://docs.google.com/forms/d/1cQ_CNqC2v4h56LVli-jGmHRUe5u5Oa9DMJh-efs7K2o/edit

1/4

5. ¿Con qué frecuencia utiliza material audiovisual en sus clases de inglés? *

Marca solo un óvalo.

- Nunca
 Raramente
 A veces
 Frecuentemente
 Siempre

6. ¿Qué tipo de material audiovisual prefiere utilizar para enseñar inglés? *

Marca solo un óvalo.

- Series o películas
 Programas informativos y de noticias
 Vídeos educativos y didácticos
 No utilizo material audiovisual
 Otro: _____

7. ¿Cómo integra el material audiovisual en sus clases? (Explique brevemente) *

8. ¿Qué tipo de actividades relacionadas con el material audiovisual realiza después de su visualización * para reforzar el vocabulario? (Seleccione todas las que correspondan)

Selecciona todos los que correspondan.

- Discusiones sobre el contenido
 Ejercicios de comprensión auditiva
 Ejercicios de escritura basados en el material visualizado
 Juegos de vocabulario (sopa de letras, crucigramas, etc.)
 Otro: _____

Percepción del impacto del material audiovisual

9. ¿Cree que la visualización de recursos audiovisuales en inglés ayuda a mejorar el aprendizaje de vocabulario por parte de sus alumnos? *

Marca solo un óvalo.

- Sí
 No
 No estoy seguro/a

10. En caso afirmativo, explique por qué considera que ayuda a mejorar el aprendizaje de vocabulario *

11. ¿Ha observado mejoras en el conocimiento y retención del vocabulario de sus alumnos gracias al uso de recursos audiovisuales en sus clases? *

Marca solo un óvalo.

- Sí
 No
 En cierta medida

12. En su opinión, ¿en qué aspecto(s) mejora(n) más sus alumnos gracias al uso al uso de material audiovisual? Elija un máximo de dos. *

Selecciona todos los que correspondan.

- Comprensión auditiva
 Expresión oral (vocabulario)
 Expresión oral (pronunciación y entonación)
 Conocimiento cultural
 Otro: _____

13. ¿Cree que el uso de material audiovisual ha aumentado el nivel de motivación, participación y compromiso de sus alumnos en clase? *

Marca solo un óvalo.

- Sí
 No
 En cierta medida
 No se aplica, ya que no utilizo material audiovisual

Comentarios adicionales

14. ¿Hay algo más que le gustaría añadir sobre su experiencia con el uso de material audiovisual en la enseñanza de inglés?

Este contenido no ha sido creado ni aprobado por Google.

Google Formularios

8.2. Uso del material audiovisual en el aprendizaje de inglés (estudiantes)

29/5/24, 14:46

Uso del material audiovisual en el aprendizaje de inglés (estudiantes)

Uso del material audiovisual en el aprendizaje de inglés (estudiantes)

Con este cuestionario se busca averiguar cómo el uso del material audiovisual afecta en el aprendizaje de inglés en estudiantes de edad adulta. Este cuestionario es completamente anónimo. Por favor, responda a las siguientes preguntas con total sinceridad.

Muchas gracias a todos los participantes por rellenar este cuestionario.

** Indica que la pregunta es obligatoria*

1. Edad *

Marca solo un óvalo.

- Menos de 18
- 18-25
- 25-35
- 35-50
- Más de 50

2. Nivel actual de inglés *

Marca solo un óvalo.

- A1-A2
- B1-B2
- C1-C2

3. ¿Recibe clases de inglés? *

Marca solo un óvalo.

- Sí
- No

4. ¿Con qué frecuencia estudia inglés? *

Marca solo un óvalo.

- Diariamente
- Varias veces a la semana
- Una vez a la semana
- Ocasionalmente

<https://docs.google.com/forms/d/1qfmyuniSvEyINyk4yU85i5SfN0olxbGM8tmRxykr00/edit>

1/4

Experiencia con el material audiovisual

5. ¿En sus clases de inglés se utilizan materiales audiovisuales? *

Marca solo un óvalo.

- Siempre
 Con frecuencia
 A veces
 Nunca

6. ¿Le gustaría que se incorporaran más actividades con material audiovisual en sus clases de inglés? *

Marca solo un óvalo.

- Sí
 No, son suficientes
 No estoy seguro/a

7. ¿Con qué frecuencia consume material audiovisual en inglés en su día a día? *

Marca solo un óvalo.

- Siempre
 A menudo
 Ocasionalmente
 Nunca

8. En su opinión ¿qué tipo de material audiovisual le resulta más útil para mejorar su conocimiento del inglés? *

Marca solo un óvalo.

- Series o películas
 Programas informativos y de noticias
 Vídeos educativos
 Otro: _____

9. ¿Ha experimentado alguna mejora en su habilidad para recordar y utilizar vocabulario en inglés gracias al material audiovisual? *

Marca solo un óvalo.

- Sí, mucho
 Sí, bastante
 No estoy seguro/a
 No

Percepción del impacto del material audiovisual

10. ¿Cree que el uso de material audiovisual ha aumentado su motivación para estudiar inglés? *

Marca solo un óvalo.

- Sí
 No
 En cierta medida

11. ¿Qué aspecto(s) ha mejorado más gracias al uso de material audiovisual? Elija un máximo de dos. *

Selecciona todos los que correspondan.

- Comprensión auditiva
 Expresión oral (vocabulario)
 Expresión oral (pronunciación y entonación)
 Conocimiento cultural
 Otro: _____

12. ¿Siente que el uso de material audiovisual le ayuda a recordar y comprender mejor el vocabulario en comparación con otros métodos de enseñanza? *

Marca solo un óvalo.

- Sí
 No
 En cierta medida

13. ¿Ha experimentado alguna mejora en su habilidad para recordar y utilizar el vocabulario después de ver material audiovisual en inglés? *

Marca solo un óvalo.

- Sí
 No
 En cierta medida

14. ¿Cree que el material audiovisual le ayuda a comprender mejor el uso del vocabulario en contextos reales y culturales? *

Marca solo un óvalo.

- Sí
 No
 En cierta medida

15. ¿Qué tipo de vocabulario cree que mejora al trabajar con material audiovisual en inglés? *

Marca solo un óvalo.

- Vocabulario cotidiano
 Expresiones idiomáticas
 Términos técnicos o específicos de una temática
 Otros: _____

Comentarios adicionales

16. ¿Hay algo más que le gustaría añadir sobre su experiencia con el uso de material audiovisual en el aprendizaje de inglés?

Este contenido no ha sido creado ni aprobado por Google.

Google Formularios